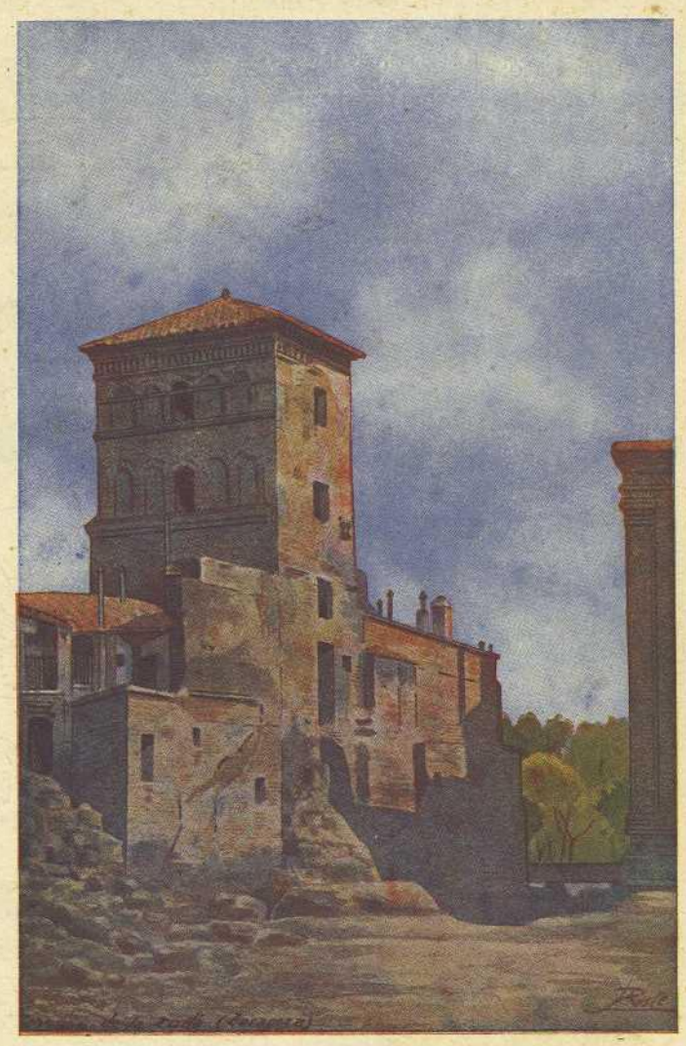
181

ARAGÓN



TORREÓN DE LA ZUDA

(Acuarela de Ruste)

ZARAGOZA

MARZO - ABRIL

1 9 4 3

Marca Registrada

ALMACÉN DE COLONIALES

Giménez y Compañía, S. en C.

(NOMBRE REGISTRADO)

CASA CENTRAL: D. JAIME I, 32 y 34

SUCURSAL: PIGNATELLI, 1 y AZOQUE, 4

APARTADO DE CORREOS 78
TELÉFONOS 1563 - 4015 - 5514

DIRECCIÓN: { TELEGRÁFICA / TELEFÓNICA } GIMÉNEZ

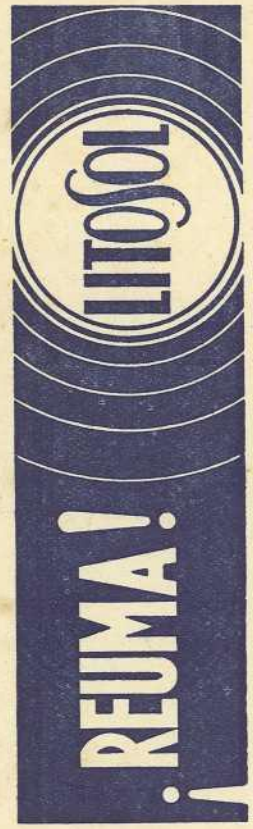
AGENTES DE

BANCO HIPOTECARIO DE ESPAÑA
Para prestamos sobre fincas Rústicas y Urbanas
Plazo de cinco a cincuenta años
Seguros COMPAÑÍA ARAGÓN

INDUSTRIAS TEXTILES ALICANTINAS
Depósito de Sacos, Trenzas e Hilaturas

CHOCOLATES BILBAÍNOS

Depósito de Vinos de Rioja de la acreditada marca Viuda de Santiago, de Haro.



Clínica de la Estilográfica

REPARACIONES EN GENERAL
GARANTÍA ABSOLUTA
VENTA DE SELLOS DE GOMA

COSO, N.º 73 (Antes Mayor, 29)
TELÉFONO 3805 - ZARAGOZA

Banco de Crédito de Zaragoza

CAPITAL: 12.000.000 de pesetas

Cámara acorazada.
Cajas de alquiler desde 25 pesetas anuales.
Depósitos.
Descuento de cupones

Moneda extranjera.
Cuentas corrientes.
Compra-venta.
Giros.
CAJA DE AHORROS, 3 1/2 % ANUAL

Fundado en 1845 - Independencia, 30

Cementos Portland Morata de Jalón S. A.

Producción anual: 70.000 toneladas

La más moderna de España

Fábrica en Morata de Jalón
— TELÉFONOS 15 y 16 —

Oficinas: Zaragoza, Coso, 54
— TELÉFONO 5565 —

Cementos Portland Zaragoza, S. .A

Fábrica en Miraflores, en plena marcha
Producción anual: 80.000 toneladas

Fraguado lento. Endurecimiento rápido. Altas resistencias iniciales, no igualadas por ningún otro cemento de los que se fabrican en España, lo que permite desencofrados rapidísimos.

Vía húmeda y hornos giratorios

Para suministros y condiciones de venta:

Independencia, 30, 2.° centro

Teléfono 14-27 — **Telegramas:** / **Telefonemas:** } **Cementos-Zaragoza**

CAJA GENERAL DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA

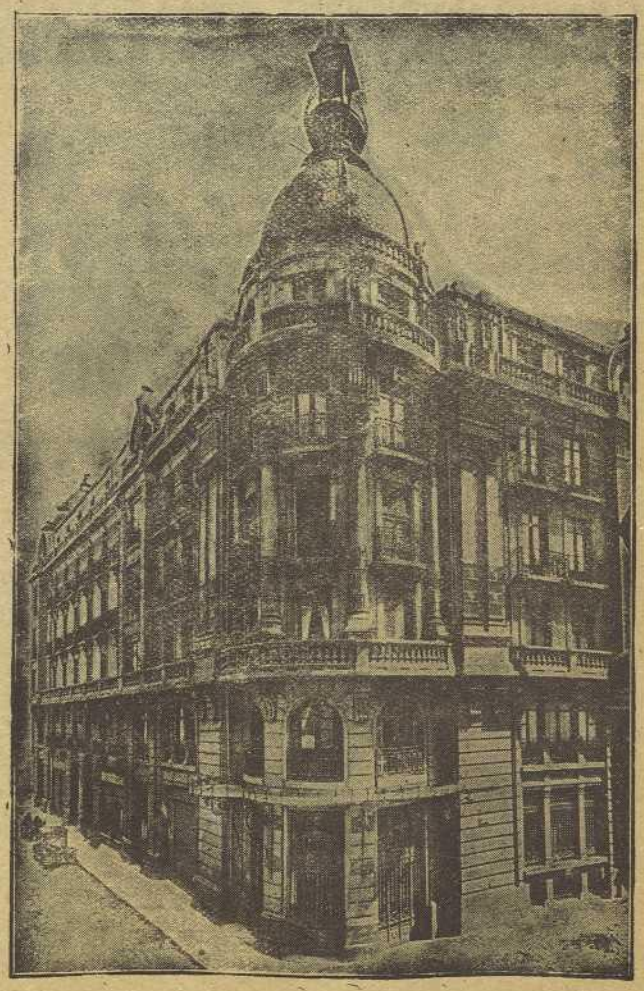
FUNDADA EN 1876

AHORRO A LA VISTA
AHORRO A PLAZO
PRÉSTAMOS
DEPÓSITOS

OFICINAS CENTRALES:
SAN JORGE, N.° 8

SUCURSALES:

ALCAÑIZ
BARBASTRO
CALAHORRA
CALATAYUD
CASPE
EJEA DE LOS CABALLEROS
HARO
HUESCA
JACA
LOGROÑO
MADRID
SANTO DOMINGO DE LA CALZADA
TARAZONA
TERUEL



CALEFACCIÓN
AGUA CORRIENTE
CALIENTE Y FRÍA
DUCHAS - BAÑOS
TODAS LAS HABITACIONES SON EXTERIORES

HOTEL HISPANO

PROPIETARIO:
ISAAC JIMENEZ

CERDÁN, NÚM. 1
TELÉFONO 4474
ZARAGOZA

NUEVOS ALMACENES DE ARAGON

E. CATIVIELA

DON ALFONSO I, n.º 10 Y CUATRO DE AGOSTO, n.º 1
ZARAGOZA

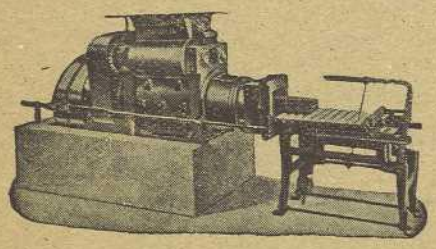
TEJIDOS
CONFECCIONES

LANERÍA
SEDERÍA
ALGODONES

CALIDAD
SELECCIÓN

LENCERÍA
PAÑERÍA
TAPICERÍA

VELOS - TULES - MANTILLAS
ALFOMBRAS - MANTAS



Fundiciones y construcciones mecánicas

GALLETERA PARA LADRILLO HUECO, MACIZO, ETC.

Hijos de Juan Guitart
S. L.
San Agustín, n.º 5
Teléfono 472
ZARAGOZA

Chocolates ORUS, S. A.
MARCA ESCUDO VIRGEN DEL CARMEN

FUNDADA POR
DON JOAQUÍN ORÚS
EN 1889.

ELABORACIÓN DE
ABSOLUTA GARANTÍA

TELÉFONO 1019
ZARAGOZA

Amado Laguna de Rins
S. A.

Material de Guerra
Material de Topografía y Telegrafía
Metalistería
Tornillería
Estampaciones
Fundición de toda clase de metales

Doctor Cerrada, 26
Apartado 239
Teléfono 4950
ZARAGOZA

SUMARIO

San Jorge, Patrón de Aragón. — Alfonso V el Magnánimo, rey de Aragón y de Nápoles, *Pirene*.—Tres mujeres, *J. García Mercadal*. — Estampas de Aragón: Jaca, *J. Calvo Alfaro*. — Importancia turística de la artesanía, *José Albareda Piazuelo*. — Magnificencia de la Semana Santa en Zaragoza. — Homenaje de Zaragoza a los bravos oficiales. — Homenaje del Ateneo de Zaragoza al Poeta Casañal. — Don Domingo Miral. — Zaragoza, a las fuerzas de Policía Armada. — Aniversario de la victoria. — Notas de arte, *Zeuxis*. — Artístico álbum de dibujos de los pueblos de Aragón devastados por la guerra. — Concurso de carteles para las fiestas del Pilar. — Bibliografía.

38

Biblioteca Pública Zaragoza

Zaragoza, marzo-abril 1943 — Año XIX. Núm. 181

Sindicato de iniciativa y propaganda

ARAGÓN

ZARAGOZA HUESCA TERUEL

REVISTA GRÁFICA DE CULTURA ARAGONESA

Director: Victoriano Navarro González — Dirección y Admón.: Plaza Sas, 7, bajo

SAN JORGE, PATRÓN DEL REINO DE ARAGÓN

ARAGÓN fué grande cuando supo conservar fielmente sus tradiciones y sus fueros; cuando sus hombres tenían una visión amplia de la alta misión que les incumbía allende los mares y las fronteras; cuando supieron llevar el genio de la raza y la acción ecuménica hasta tierras de infieles, para proclamar sobre los castillos conquistados, sobre las naves vencidas y sobre la tiera humillada, el imperio de Cristo.

Era entonces cuando proclamaban muy alto el patronazgo del caballero San Jorge y cuando invocando el santo nombre de Santa María la Mayor, acometían las más intrépidas hazañas, ensanchaban sus dominios y forjaban el gran reino aragonés, que con Castilla había de llegar a ser el fundamento del más grande imperio del mundo.

En estos días en que la Iglesia celebra la fiesta del Señor San Jorge, exaltemos nuestra devoción de aragoneses hacia tan esforzado patrono y hagamos votos por que renazca en nosotros el tesón y el audaz espíritu de nuestros antepasados; que nos acompañe siempre la fortaleza, la audacia y el generoso afán de aquel Caballero sin tacha, a fin de que no decaiga nuestro espíritu, sino que, por el contrario, formemos ardorosos, tenso el músculo y elevado el corazón, en las vanguardias de la España que renace bajo la égida del Caudillo, hasta devolverle aquella grandeza pretérita, cuando en sus dominios no se ponía el sol.

ALFONSO V EL MAGNANIMO, REY DE ARAGON Y DE NÁPOLES

El pasado día 26 de febrero hizo justamente quinientos años que Alfonso V de Aragón había hecho su entrada triunfal en Nápoles, con pompa inusitada y con el aparatoso atuendo que era costumbre en los emperadores romanos.

Hacía casi un año (2 de junio de 1442), que las tropas aragonesas se habían apoderado de la ciudad de Nápoles, después de un cerco de varios meses y de infinidad de peripecias guerreras, en los que la fortuna, tornadiza y caprichosa, favoreció en ocasiones a los sitiados y otras a los sitiadores, que al fin tomaron posesión de la plaza.

Ya en 1420 habían intentado las tropas aragonesas extender sus empresas en tierras de Italia, para lo cual salió del puerto de los Alfaques una escuadra de veinticuatro galeras, que tocó primero en Mallorca, después en Cerdeña y Córcega, para saltar más tarde a Castelví y sitiar la plaza de Bonifacio. Aquí hubo de levantar la escuadra el sitio al ser derrotada por las naves de Génova, mucho más numerosas.

Los barcos aragoneses se dirigieron a Sicilia, donde Alfonso V se encontraba, por haber sido llamado en su auxilio por Juana II de Nápoles para que la salvara del asedio a que habían sometido a sus tierras Luis de Anjou, pretendiente al trono, y Sforza, amigo de éste.

No correspondó con lealtad Juana II a la ayuda prestada por Alfonso V, y sus intrigas y traiciones contra el monarca aragonés fueron castigadas por éste, que dirigió sus soldados contra los territorios de la napolitana, dando lugar a una serie de hechos de armas que duraron varios años y que acabaron con la toma de Nápoles y el sometimiento de todo el reino a los aragoneses, siendo ésta la primera penetración a fondo que en Italia hicieron los españoles.

A partir de entonces comienzan los italianos a conocer la nueva vida española, ya que las relaciones entre ambas penínsulas habían sido solamente guerreras y comerciales. Cierto que los mercaderes y marinos catalanes eran ya conocidos en el mediterráneo, pero, en realidad, es con Alfonso V con quien da principio la españolización de la Italia meridional, españolización que se anticipó en más de medio siglo a la del resto de Italia.

El monarca aragonés llevó a aquellas tierras sus hábitos y sus inclinaciones, a pesar de cuanto se ha dicho en contrario, por algunos historiadores que le achacan haberse italianizado demasiado. Lo que ocurrió fué que su espíritu selecto captó el ambiente artístico y la cultura de aquella tierra clásica, hizo florecer el renacimiento y se convirtió en decidido protector de las ciencias y de las letras.

Los sabios huídos de Constantinopla encontraron en Alfonso V un mecenas y buena prueba de su amor a la cultura fueron los trabajos que por indicación suya llevaron a cabo varios de ellos. Así, hace a Jorge de Trebisonda traducir la "Historia Natural" de Aristóteles y a Boggio la "Ciropedia" de Xenofonte, convierte en breviario suyo los "Comentarios" de Julio César y lee constantemente las obras de Quinto Curcio. Su biblioteca estaba siempre llena de copistas que la enriquecían constantemente con nuevos volúmenes.

En la "Historia de la poesía castellana de la Edad Media", se dice que el monarca aragonés "fué el más antiguo coleccionista de medallas después de Petrarca".

Alfonso V murió en Nápoles el 27 de junio de 1465, después de haber permanecido en Italia venticuatro años, sin perder nunca el recuerdo de su patria Aragón, cuyo nombre ensalzó no sólo en el Mediterráneo, sino en Europa.

Alfonso V, según una medalla de su época

Los napolitanos sintieron simpatía por él debdo a su paternal gobierno y recibió el sobrenombre de el "Magnánimo" por aquellas excelentes dotes que le adornaban.

Al morir Afonso V dejó la corona de Aragón a su hermano Juan, rey de Navarra y la de Nápoles a su hijo Fernando. Sus restos mortales fueron traídos al reino a fines del siglo XVII y depositados en el Monasterio de Poblet.

En Nápoles, tan de triste actualidad en estos días, quedan aún muchos recuerdos de aquel gran rey, el primero de los españoles que extendió el nombre de España, prestigiándolo, por los ámbitos del viejo continente, años antes de ser descubierto el Nuevo bajo el luminoso reinado de los Reyes Católicos.

PIRENE.

UNA OBRA POSTUMA DEL DR. BASTERO LERGA

Recientemente publicó la prestigiosa revista UNIVERSIDAD un trabajo póstumo del que fué ilustre profesor de nuestra Facultad de Medicina, doctor don Juan Bastero Lerga, titulado "Terminología psiquiátrica", obra de gran utilidad en el campo de la Medicina legal y que ha merecido los mayores elogios.

La familia de aquel gran profesor ha querido rendirle un homenaje póstumo, coincidiendo con el primer aniversario de su fallecimiento, editando en un folleto aquel trabajo a que aludimos, el cual va avalorado además al final con la reproducción de las necrológicas que con ocasión de la muerte del doctor Bastero Lerga, fueron publicadas en los diarios locales y en varias revistas, entre ellas ARAGÓN.

Agradecemos al hijo del finado, don Juan Bautista Bastero Beguiristain, el ejemplar que amablemente nos ha dedicado.

Tres Mujeres

SOR MARIA DE AGREDA

QUIEN allá por los primeros años del siglo XVII hubiese cruzado por la villa de Agreda, lugar fronterizo de tierra de Soria, lindante con Aragón y con Navarra, si al pasar ante una de aquellas míseras viviendas hubiese visto, a través de una ventanuca, y rezando ante un menguado altarcico, como de juguete, a una niña enclenque y pálida, una cara toda ojos, ¡cuán ajeno se hallara de que andando el tiempo, aquella esmirriada criatura habría de ser consejera e inspiradora del propio rey de las Españas!

Y, sin embargo, así fué. Aquella enfermiza chiquilla, llamada entonces María Coronel y Arana, que había nacido el 2 de abril de 1602, a los ocho años hizo voto de castidad perpetua, y cuatro más tarde abrazó la vida religiosa, con tan contagiosa vocación, que, mientras su padre y dos hermanos se hacían franciscanos en tierras de Burgos, en San Antonio de Padua, la madre y las dos hijas convertían la casa en convento, bajo la advocación de la Inmaculada Concepción.

Dispensada de la edad, fué la joven María abadesa del convento, y la venerable madre María de Agreda, que tal fué el nombre que tomara para la vida religiosa aun no contaba veinticinco años cuando concibió la idea de la que andando el tiempo habría de ser su obra capital, la *Mística Ciudad de Dios*, o *Vida de la Virgen María*, cuya ejecución, si vióse retrasada por la terquedad de su confesor, hubo de terminarse para confundir a doctos varones y profundos filósofos, asombrados al ver cómo una hembra falta de estudios daba muestras de una honda y sagaz sabiduría.

No por nada llegó a creer el pueblo que la propia Virgen guiaba su pluma. Y tan alto y hasta tan lejos voló la fama de la rústica monja y de su ciencia infusa, que aquel rey a quien el horóscopo había pronosticado los más amargos destinos, el IV de nuestos Felipes, marchando de jornada para la ciudad de Zaragoza, quiso verla por si desde el fondo de su convento le prestaba alguna luz que pudiera guiarle en el tenebroso caos del Estado.

Aquella mujer visionaria y patriota veía en sus deliquios a los demonios congregados para perder a España. Y cuando la avisaron de que el rey llamaba a la puerta de su humilde convento y quería verla, salió a recibirle, tapado el rostro, y... Pero oigámosla con qué sencillez cuenta ella misma la visita: "Pasó por este lugar, y entró en nuestro convento, el rey nuestro señor, a 10 de julio de 1643, y dejóme mandado que le escribiese. Obedecíle, y en seis o siete cartas le dije que oyese a los siervos de Dios y atendiese a la voluntad divina, que por tantos caminos se le manifestaba, y también supliqué a Su Majestad que mandase quitar los trajes profanos, como incentivo de los vicios; ofrecíle las oraciones de la Comunidad y las propias mías; pedíle *obligase al Altísimo mejorando y perfeccionando las propias costumbres*".

Comienza entonces la correspondencia que sor María de Agreda mantiene con el rey Felipe IV, correspondencia que dura veintidós años, debiendo considerarse las cartas de la religiosa como un tratado prudente y patriótico, influído siempre por un alto espíritu de justicia, y al mismo tiempo un modelo de prosa epistolar en cuanto a su corrección, claridad y concisión. (A esta correspondencia han dedicado estudios muy notables, entre otros autores españoles y extranjeros, dos figuras de nuestra política: don Francisco Silvela y don Joaquín Sánchez Toca).

Sin embargo, cuando en 1670 se hizo en Madrid la primera edición de la *Mística Ciudad de Dios*, el libro fué denunciado a la Inquisición, que anduvo a vueltas con él durante la friolera de dieciséis años, aprobándose en 1686. Fué después denunciado a Roma, que lo prohibió; pero cinco meses después alzóse para él la censura, intentándose entonces un nuevo proceso ante la Sorbona de París, que condenó el libro. Clemente XI lo mandó borrar del Indice, pero durante todo el siglo XVIII siguieron discutiéndose en Europa los escritos de la Venerable, con estar sus extremos contenidos dentro de la más estricta ortodoxia.

La ilustre doña Emilia Pardo Bazán, al publicar la *Vida de la Virgen*, de la monja de Agreda, habla de su retrato físico, diciendo que su rostro es "severo, abstraído, y tiene por ojos dos anchos abismos de meditación e inteligencia. Su faz alongada, su frente, que bajo la toca monjil se adivina despejada y majestuosa, como templo de magnanimidad; su nariz, de seguras y enérgicas líneas; su boca, meditabunda y grave, componen una fisonomía varonil por la fuerza que expresa, y que parece un pensamiento vestido de carne mortal y ansioso de retornar a bañarse en luz increada, en la patria de los espíritus...; diríase que reprime con el vigoroso esfuerzo de su alma grande un dolor perpetuo".

Este dolor, en su alma patriota, no podía ser otro que el que le producía la desdichada visión de su patria. Siempre en sus cartas al rey, que tanto desataron la envidia y la calumnia en contra suya, se advierte un fin ético, un deseo recto y justo de combatir la blandura del rey poeta, cuyo enamoradizo corazón volaba entre el bullicio y la fiesta, sordo o distraído para los desgarradores clamores del pueblo, escandalizado con sus villanas aventuras. Así le dice en una ocasión: "Vuestra Majestad y sus reinos están pobres, y todos los que andan en la masa, prósperos y ricos". La influencia de la monja de Agreda llega a ser tanta en el ánimo del rey, que no faltan historiadores que le atribuyen la decisión de Felipe IV de apartar al valido conde-duque de Olivares de la dirección de la nave del Estado.

El pueblo tejió en torno de la venerable sor María de Agreda tupida leyenda. Unos la exaltaron hasta las alturas de la santidad; otros la tildaron de entrometida y embaucadora; pero lo que ninguno puede quitarle es la consideración de escritora notable, ya que sus cartas pueden considerarse como modelos de un castellano limpio y terso.

Murió en el convento el 24 de mayo de 1665, a los sesenta y tres años de edad, y después de cuarenta y seis de vida religiosa.

LA CONDESA DE BURETA

Cuando en 1908 la invicta Zaragoza encontróse en el caso de celebrar el primer centenario de sus gloriosos Sitios, surgió la iniciativa de monumentalizar de algún modo el recuerdo de sus heroínas. Teniendo en cuenta que la defensa fué principalmente un denodado esfuerzo popular, eligióse entre aquéllas como figura representativa del monumento la de Agustina Zaragoza, y como sitio de emplazamiento la plaza del Portillo, inmediata al lugar donde "la artillera heroica" dió fuego al cañón.

Cometióse con esto, justicia es confesarlo, un atropello a la verdad histórica, por cuanto la figura femenina más relevante de la defensa de la capital de Aragón no es Agustina, ni María Agustín, ni Manuela Sancho, ni Casta Alvarez, con ser todas ellas heroínas esforzadas y mujeres excelsas, sino una dama aristocrática, una patriota insigne, una legítima gloria de la historia de España: doña María de la Concepción de Azlor y Villavicencio, condesa de Bureta.

Este título, creado en 1677 por el rey Carlos II para premiar los servicios de Antonio María de Resende y Francia, pasó, por casamiento de la condesa Angela María de Rosende, con don Miguel López Fernández de Heredia, al hijo de este matrimonio don Juan Crisóstomo López Fernández de Heredia y María de Resende, quien en 12 de mayo de 1794 casó con la futura heroína, durando su unión once años tan sólo.

La condesa de Bureta pertenecía a una notabilísima familia aragonesa, habiendo nacido en Gerona, el 12 de mayo de 1775, del matrimonio del brigadier don José Bustamante con doña María del Pilar Azlor y Villa-

vicencio, prima hermana del duque de Villahermosa. Tres años depués de quedar viuda, y cuando ya se había levantado el primer Sitio, el 1.º de octubre de 1808 contrajo segundas nupcias con don Pedro María Ric y Montserrat, no el más joven, pero sí el más serio de sus varios pretendientes, natural de Fonz (Huesca), barón de Valdeolivos, regente de Zaragoza y diputado de Aragón en las Cortes de Cádiz.

La condesa de Bureta, que por su posición social pudo haberse ausentado de Zaragoza y librarse de los horrores de los Sitios, prefirió permanecer allí, atenta al cumplimiento de sus deberes de patriota esclarecida, animando a todos con su valor, con su desinte-

Condesa de Bureta

rés y con su presencia, poniendo diariamente en peligro su vida y contribuyendo con sus servidores y con sus propias energías a las necesidades de la heroica defensa.

Poseedora de una cuantiosa fortuna, púsola entera a disposición de su primo el general Palafox, y en los momentos en que la prestación de los particulares precisaba al servicio de los patriotas guerrilleros, paisanos y militares, siempre se vió en el primer puesto a la galera de Bureta, que, gobernada por los servidores de la condesa, acudían a donde fuera menester para transportar municiones y víveres.

Su biógrafo don Mariano de Pano (1), háblanos de ella como de una "figura en extremo simpática, de singular atractivo, sencilla en ocasiones y modesta, terrible en otras e iracunda, amante hasta la locura de su Dios, de su Rey y de su Patria, capaz de todo género de sacrificios por la defensa de sus ideales; de una mujer en quien lo grande era natural; lo heroico ordinario y familiar. De una mujer refugio y consuelo de toda su vida; consuelo y refugio de pobres y de ricos, de amigos y enemigos; de una mujer cuyo consejo buscaban los sabios y cuyos talentos utilizaban los guerreros. De una mujer a quien Palafox envidiaba las acciones heroicas, a quien el cisterciense Fray Teobaldo llama "gloria del sexo y honor de España"; a quien los franceses apellidaban *la revolucionaria* y a quien todos aclaman como heroína".

Es decir, que no se trataba de una mujer espiritualmente conformada para las rudezas ni hecha a padecer adversidades, sino todo lo contrario: un ser delicado, con cuantiosa fortuna, viuda solicitada por pretendientes y acostumbrada a brillar por su inteligencia y extraordinaria belleza en saraos y reuniones, ni indicando nada en ella el peligro que pudiera arrostrar, sino que se mostraba superior a las mayores penalidades.

El momento en que tan heroico comportamiento llega a su cumbre es la ocasión crítica de aquel comprometido 4 de agosto, cuando el ejército sitiador estrecha más y más el cerco, y hay un instante en que el desaliento gana a los defensores y los más firmes caracteres tienen un punto de vacilación y tiemblan. Entonces su resolución de patriota ejemplar se desata y su ánimo se encrespa y vibra, como una campana tocada a rebato.

Oigamos cómo habla de ella el historiador y testigo de la epopeya zaragozana, Alcalde Ibieca:

"La condesa de Bureta, prima del general Palafox, poseída de un ardor varonil, reconvenía a los que se retiraban sobrecogidos con las expresiones más vivas para que volvieran a sus puestos. Luego que supo la aproximación del enemigo a las casas de su habitación, hizo cerrar la entrada de la calle, preparándose con un fusil, dando ánimo y excitando a los demás a que ejecutasen lo mismo. Ocupada con su familia, ya de suministrar socorros a los patriotas que, desfallecidos, apenas habían tenido lugar para tomar algún ligero refresco, ya en dar disposiciones para oponer todos los diques y obstáculos posibles al enemigo, manifestó bien el empeño que había formado de que los zaragozanos venciesen a toda costa o perecieran, renovando las escenas heroicas de Numancia y Sagunto".

Fué aquel día en que, al insinuante "Paz y capitulación" del sitiador, el denuedo invencible del pueblo zaragozano contestó por boca de Palafox con su memorable "Guerra y cuchillo". Dos días después conocíase en Zaragoza la noticia de la capitulación de Bailén, y los franceses levantaban el Sitio.

Pero no sólo los propios hicieron de la condesa de Bureta la estimación y aprecio debidos. El historiador inglés Carlos Ricardo Waugham, testigo asimismo de la lucha zaragozana, ocupóse también de la valerosa dama en términos sumamente laudatorios.

"Vióse con frecuencia—escribe—a aquella joven ilustre, tan bella y delicada, desempeñar con la mayor sangre fría, en medio de un fuego de fusilería y aun de artillería de los más terribles, los deberes que se había impuesto, y desde los primeros pasos que dió por aquel camino no dejó ver en su semblante la más ligera emoción que pudiera indicar el temor de un peligro personal o que la distrajese ni por un momento de sus humanitarios y patrióticos proyectos."

Aquella "mujer de valor sin segundo", como la llamó D. Felipe San Clemente, no satisfecha con lo realizado durante el primer Sitio, fué en el segundo lo que había sido en el anterior, y cuando Lannes entró en la ciudad para dar fe de que se le había entregado un montón de escombros, gloriosas ruinas de la que fué hermosa población, la noble esposa del Regente supo hallar en su conturbado espíritu un momento de augusta serenidad patricia al decir: "Numancia se entregó a la desesperación; Zaragoza debe entregarse a la razón".

Terminado el segundo Sitio, marchó con su marido a Cádiz; pero no tardó en regresar a Zaragoza, para morir rodeada del sentimiento profundo y sincero de aquel pueblo que la había tenido tan a su lado en los momentos de dolor y de tragedia, viendo en ella el arquetipo de la nobleza, del valor y de la serenidad.

EMILIA PARDO BAZAN

Tan alta vemos su representación dentro de nuestras letras contemporáneas, aunque la ligereza de unos tiempos agitados la tengan olvidada, que no hallamos en los modernos ninguna otra mujer que, ni de lejos, ni de cerca, pueda con ella parangonarse. Crítico tan esclarecido, de tan buen gusto como don Juan Valera, hubo de declarar no haber habido desde Santa Teresa escritora española que en saber, discreción e ingenio la aventajase.

El público, injusto en principio, más que poco galante con las mujeres que escriben, tardó en conceder a la insigne autora de *San Francisco de Asis* el galardón debido a sus merecimientos. Mas no pudo su ilógica resistencia evitar su capitulación y rendimiento,

(1) Mariano de Pano y Ruata. — La Condesa de Bureta, D.ª María Consolación de Azlor y Villavicencio y el Regente D. Pedro María Ric y Montserrat. Zaragoza, 1908.

ya que la obra de tan gran escritora llegó a rodearle como avalancha copiosa y desbordante, arrollando necios prejuicios e imponiendo reconocimientos. La única en no rendirse fué la Real Academia Española; mas verdad también es que la historia de la docta corporación aparecerá maculada eternamente, como por negro borrón con la terquedad desconsiderada de no haber abierto sus puertas a aquella noble y excelsa mujer, que a ellas llamara con tan recios y repetidos aldabonazos.

Emilia Pardo Bazán, que nació en La Coruña en 1852, en el seno de linajuda familia, fué desde muy niña gran afanosa de toda clase de lecturas, afán que sus padres no contrariaron, cual si presintiesen el porvenir que la aguardaba. Unos versos patrióticos, inspirados en el entusiasmo despertado en España por las hazañas guerreras en Africa, fueron iniciación literaria de la que debía ser brillante y gloriosa carrera. "Lo que los versos serían—escribió su autora en los los apuntes autobiográficos que preceden a la primera edición de *Los Pasos de Ulloa* — puede calcularse sabiendo que yo frisaba en los años en que la Iglesia Católica concede el uso de razón a los parvulitos".

Condesa de Pardo Bazán

El éxito de su balbuceo literario no rebasó el recinto de su ciudad natal. Nuevas composiciones poéticas aparecen en los periódicos de la región, y en tanto, la niña precoz mostrárase infatigable en su deseo de devorar libros y más libros, clásicos y modernos, encontrados al alcance de su mano en el vasto caserón solariego. "Era yo—dice—de esos niños que leen cuanto cae por banda, hasta los cucuruchos de especias y los papeles de rosquillas; de esos niños que se pasan el día quietecitos en un rincón cuando se les da un libro, y a veces tienen ojeras y bizcan levemente a causa del esfuerzo impuesto a su nervio óptico endeble todavía".

Pasaron luego sus versos a una publicación madrileña, *Soberanía Nacional*, y en un almanaque de ésta aparece su primera tentativa en prosa, una novela corta, que creyóse tomada de reciente suceso. "Tres acontecimientos importantes se siguieron en mi vida muy de cerca: me vestí de largo, me casé y estalló la revolución de septiembre de 1868".

Por entonces las aficiones de la autora sufrieron largo eclipse. Casóse muy joven, tuvo hijos, mas aunque pasara unos ocho años sin escribir, quizá sea su época más productiva, pues las excursiones que en esos años hizo por tierras gallegas hicieron de ella la gran paisajista de sus libros, confesándose "prendada del gris de las nubes, del color de los castaños, de los ríos espumantes presos en las hoces, de los prados húmedos y de los caminos hondos de mi tierra".

Tras de aquel eclipse de un astro cuya presencia apenas si había sido advertida más allá de los horizontes de su pueblo, apareció el estudio sobre Feijóo, donde afloran por vez primera sus aficiones eruditas e histórico-literarias. También por entonces hubo de escribir dos o tres dramas "prudentemente cerrados bajo llave apenas concluídos", y por azares de la política tuvo que salir de España, ensanchando con ello la base de su cultura.

De vuelta a La Coruña, su inteligencia se recoge en el estudio y se despliega en la producción, saturándose de filosofía, ampliando sus conocimientos en la novela extranjera y adquiriéndolos científicos, dotando con todo ello su futura personalidad. Publica entonces, entre otros trabajos, su estudio sobre *Los poetas épicos cristianos* y su primer ensayo novelístico: *Pascual López*.

Sufre después la autora cierta racha de misticismo, de la que brota su *San Francisco de Asís*, una de sus obras más grandes, e inmediatamente, mostrando su fecundidad y su fuerza, la novela *Un viaje de novios*, con la que se introducen en nuestra patria las normas del naturalismo francés.

Desde entonces hasta el momento de su muerte, acaecida en 1921, la gran escritora no cesó de trabajar, produciendo obra tan vasta, que acaso sea la que más se aproxima al inmenso edificio literario alzado por el genio del maestro Galdós.

En dos grupos se ha repartido la obra inmensa de doña Emilia Pardo Bazán: el grupo didáctico y el de los libros de imaginación. En el primero deben agregarse a los que ya hemos citado, el dedicado al santo de Asis y el de los poetas épicos cristianos, *La cuestión palpitante: estudio del naturalismo, La revolución y la novela en Rusia y La literatura francesa moderna*, conferencias dadas en el Ateneo de Madrid, más cinco libros de viajes y diversos discursos, estudios y biografías, en los que se trata de temas literarios, históricos, políticos y sociales, más los cuatro tomos de *El Nuevo Teatro crítico*, revista exclusivamente redactada por la escritora gallega.

El grupo de sus obras de imaginación es mucho más numeroso, colmando más de veinticinco volúmenes, entre grandes novelas, novelas cortas y cuentos, habiendo también un tomo de obras de teatro, que reune sus dramas *Verdad, Cuesta abajo, Juventud y El becerro de metal;* su diálogo *La suerte*, y el monólogo *El vestido de boda*.

A lo largo de su obra, la insigne autora del admirable *San Francisco de Asís*, fué renovándose sin cesar, abandonando los procedimientos que le parecieran ya antiguos, alejándose de aquel modo de concebir que dictó la fuerte y jugosa concepción de *Los Pasos de Ulloa*, para seguir las últimas tendencias literarias, como sucedió al dar a luz novelas tan modernísimas como *La quimera* y *La sirena negra*, donde se ofrecen tan sobria y armónicamente reunidas todas las mejores cualidades de su autora, su amplio y profundo concebir de la vida, su matizada y plástica visión del paisaje, su analizar psicológico, preciso y sutil, su hábil combinar de los motivos dramáticos del asunto, y, sobre todo, su estilo, prodigioso de ductilidad, incomparable, soberano, regio, adquiriendo el idioma al pasar por sus manos una inverosímil maleabilidad para expresar acertadamente, con la frase justa, aquello que nos parezca más inexpresable.

Como cuentista, doña Emilia Pardo Bazán es el más fecundo de todos nuestros escritores, habiéndose publicado hasta once volúmenes de cuentos que, tanto por su número, cuanto por el arte y variedad que en ellos resplandece, otorgan a su autora el título incontrovertible de primer cuentista español.

En suma, que doña Emilia Pardo Bazán ocupará siempre un relevante lugar en el historial de las hispanas letras, no sólo por figurar con Santa Teresa en la cumbre del más variado saber femenino, sino porque entre los cultivadores de la literatura destaca su labor con prendas singulares de fecundidad, mérito e importancia.

J. GARCÍA MERCADAL.

XIX SALON INTERNACIONAL DE FOTOGRAFIA

ORGANIZADO POR LA "SOCIEDAD FOTOGRÁFICA DE ZARAGOZA", TENDRÁ LUGAR EN EL SALÓN DE EXPOSICIONES DE LA CIUDAD DURANTE EL MES DE OCTUBRE DE 1943.

ESTAMPAS DE ARAGÓN

Jaca

Y el invierno, que extiende su capa de armiño por el Pirineo...

CIUDAD mágica, que surge, como Venus, en la espuma; que brota de un valle paradisíaco, apretada entre cumbres misteriosas y atentas, que la envuelven, la cobijan, la abrazan, la defienden y la encierran. Ciudad que debió ser bella de joven, en los tiempos viejos, y es grácil y renacida y espigada, como una moza guapa montañesa.

Y asomarse desde sus pretiles, avizorando pasado de turbantes que huyen al sol, conspiraciones de cristianos y meditaciones de artistas. Ciudad que salta inopinada, como una libélula de ensueño, entre sombras y claridades. Estíos de encanto, noches estrelladas, más cerca del cielo y más cerca de Dios. Amaneceres de estampa, con brochazos de carmín y terciopelo de azul. Manchas ávidas de oro y esmeralda en una alfombra suntuosa y acariciante. Canto insaciable del agua por la tierra, que tiene sed de enamorada y ansias de fecundidad. Sensación angustiosa de jaula de amor, tras los muros metálicos de las cumbres.

Y pronto, muy pronto, los picos de águila del Pirineo, las garras pardas de los macizos lejanos, que se hacen eflorescentes, fundiéndose en cristal de transparencia hermética: la Montaña, la Montaña, la Montaña, que atrae como una sirena cautiva, que nos abre sus brazos titánicos y nos muestra sus senos virginales. La montaña, con sus leyendas milenarias, con sus desgarradas entrañas, sus actitudes de meditación, sus suspiros, sus locos alaridos de condenada a la soledad, sus cierzos y sus brisas. La montaña, con su oleaje de cumbres y la carne verde de sus valles, con sus crepúsculos y sus promesas de novia infiel, porque nunca se cumplen, porque siempre se renuevan.

Y Jaca dentro. Media naranja de turquesa sobre un círculo policromado. La iglesia pairal del románico, el misterio quieto, musgoso y augusto de un sarcófago de reina. La pincelada de plata de un río. Una ermita deliciosa sobre un puente de nacimiento navideño. Aquel arbolillo grácil que busca el cielo, y se queda en el camino. Agua, más agua, siempre agua, taladrándolo todo, fecundándolo todo, besándolo todo.

Y el invierno: nieve en las cumbres, aleteos de valles que salpican las lejanías blancas y silenciosas; pueblecitos dormidos bajo el sudario, casonas centenarias que desafían los ventiscos; confabulaciones de osos y lobos en la fronda del otro lado; leyendas de guerra y amor, junto a los hogares de chimenea arquetipo; recuerdos, recuerdos bajo la nieve, palidecidos bajo la nieve, enterrados bajo la nieve, purificados bajo la nieve.

Y el invierno: que extiende su capa de armiño por el Pirineo. Venganza de las cumbres sobre el llano, blanco beso de esas esfinges que pierden su transparencia, que dejan sus amatistas, sus esmeraldas, sus zafiros, sus espinelas para tocarse con el manto eucarístico.

Y el invierno: silencioso apasionado del olvido.

Fuego y nieve. La eterna lucha, el supremo dilema que nos legó Dios para recordarnos nuestro destino. Pero, bueno... ¿acaso no alentó El en nosotros la esperanza? ¿Acaso no es bella la nieve como el fuego? La nieve no extingue los trigales. La nieve, que es el tiempo, no mata al tiempo: lo cobija, para hacerlo florecer.

La nieve es la prueba suprema del paisaje, pero igual cae sobre las almas. Ilusiones, planes fracasos, balumbas de esperanzas. Son los valles ocultos del espíritu. La nieve sobre ellos y quedan como estrellas congeladas, como estrellas que ya no parpadean, como mariposas convertidas en estalactitas.

Y luego el milagro se opera.

Un buen día el sol alumbra fuerte: la Montaña se estremece, sacude sus glaciares, llora de alegría y se quita el sayal eucarístico para vestirse de gala mundana. Y torna la magia sobre las cumbres y los cánticos cristalinos por los barrancales, y en los valles la esmeralda y el añil en el cielo. Nada muere, nada muere: es un despertar.

Y no hay hombre que, teniendo fe, no vea surgir en su alma el vástago nuevo de una espiga.

J. CALVO ALFARO.

Jaca: Interior de la Catedral

IMPORTANCIA TURÍSTICA DE LA ARTESANIA

El Turismo (exportación invisible como acertadamente se le definiera) es una fuente de riqueza inagotable en cada país que sabe organizarlo sabiamente. En España se organizó durante el Directorio Militar del nunca bastante llorado general Primo de Rivera, y desde entonces, con más o menos intensidad, debido a las circunstancias, se labora por la perfecta organización de esa fuente de riqueza.

En España, aparte de unos monumentos cumbres de Arte, existen en muchos rincones apartados de la Península, vestigios de talleres artesanos donde los productos que se ejecutan poseen el sello especial peculiar de aquella comarca: esto para el turista tiene a veces más importancia que estos grandes monumentos del Arte de que hablábamos antes, pues las obras populares donde el humilde artesano y la ignorada mujer de una aldea, decorando loza, bordando, repujando y haciendo filigranas, tienen un atractivo especial, pues en estas obras, al par que trabaja el hombre, trabaja la Raza también: el artista-artesano aunque sazone la obra con su gracia espontánea, la cual corresponderá en proporción a su temperamento, siempre llevará lo que haga, el sello del terruño en el cual está enraizado.

Además del sello personal, lleva también un sello tradicional inconfundible en cada región. España en este aspecto es un país excepcional y acaso único, pues no hay en Europa y quizá en el mundo, una nación como la nuestra en la cual la geografía y la historia hayan hecho a través de los tiempos mayor conglomerado de razas, que es lo que ha convertido a España en un mosaico de regiones, donde cada una tiene su carácter independiente.

Nuestra Patria fué desde los tiempos más remotos, sede del artesanado; en la prehistoria cultivó con preferencia la cerámica y los tejidos; en la Edad Media, introdujo en aquélla el reflejo metálico que todavía se produce en Valencia y en Málaga, y en la cerámica verde y negra de Teruel y de Paterna, así como en la de Sevilla y Toledo.

Los alicatados granadinos también tienen origen en la Edad Media y continúan hoy día siendo el asombro de cuantos visitan aquella hermosa región.

Luego viene el Renacimiento y Talavera triunfa en la Cerámica; después, en el siglo XVIII le sigue en éxito Alcora, y ya en el siglo XIX se desarrollan las manufacturas de Granada, Cataluña, Cuenca, Manises, Sevilla, Sargaledos, etc., etc.

Otro de los aspectos de Artesanía son los interesantes guadameciles de Córdoba, los cristales de La Granja, los tejidos de lana de Palencia, Burgos, Castellón y Canarias, los trabajos en paja de Avila y Mallorca, la lencería toledana y otras manifestaciones análogas.

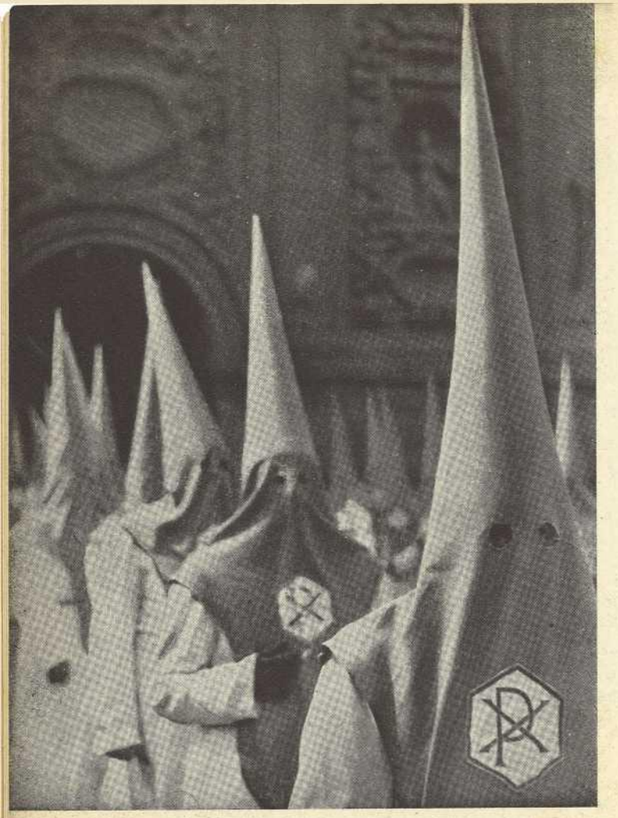
Esta riqueza tiene una gran atracción para el turista, que gusta de "descubrir", por decirlo así, algo que sea producción personal y nada más a propósito que la labor de Artesanía, que las más de las veces se encuentra en los rincones más apartados de la Península.

Ahora se trata de establecer la Artesanía dirigida, creando talleres escuela, en que el obrero manual que tiene la pericia del oficio, se junte con el artista para dar importancia a su producción; la Artesanía que procede de las clases humildes y que por intuición hacen obra que tiene el gusto del folklore, ha de tener colaboración con el hombre artista que tiene sentido estético y en cambio carece del dominio de la técnica del antiguo artesano.

Pronto han de surgir en España los mercados de Artesanía, en los que paralelamente al establecido en Madrid, se han de poner al alcance del turista los objetos que le atraen como característicos de nuestro pueblo.

Bella labor de arte y de difusión artística la de estos Mercados de Artesanía, en el que se han de juntar el saber del que estudia y el que ignora y la vida de la aldea con la de la gran ciudad.

JOSÉ ALBAREDA PIAZUELO
Jefe Provincial de Artesanía de Zaragoza



MAGNIFICENCIA DE LA SEMANA SANTA EN ZARAGOZA

DURANTE los últimos días del presente mes de abril se han celebrado en Zaragoza las fiestas de Semana Santa, que cada año revisten mayor solemnidad y son presenciadas por un número creciente de forasteros.

El interés cada día mayor que estas fiestas religiosas despiertan fuera de nuestra ciudad, ha animado al S. I. P. A. a editar un lindo folleto, patrocinado por el excelentísimo Ayuntamiento y la excelentísima Diputación, Dirección General de Turismo, Caja General de Ahorros y Monte de Piedad y la Cámara de Comercio.

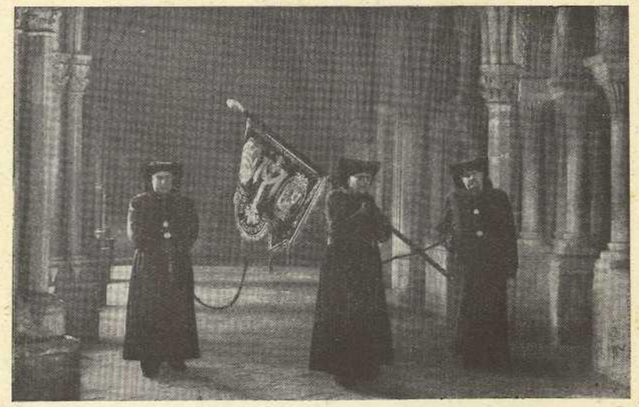
La pluma erudita del culto escritor católico don Rafael Jiménez ha glosado en el folleto citado, en forma amena y detallada el historial de la benemérita, Muy Ilustre, Antiquísima y Real Hermandad de la Sangre de Nuestro Señor Jesucristo y Madre de Dios de Misericordia, que es la organizadora de la magnífica procesión del Santo Entierro, que el día de Viernes Santo recorre triunfalmente las calles de Zaragoza.

Enumera después dicho autor las procesiones organizadas por las diferentes hermandades y cofradías, que inician su salida el Domingo de Ramos y terminan la mañana del Viernes Santo.

PROCESION DEL SANTO ENTIERRO

Por considerarlo de interés para nuestros lectores, transcribimos a continuación la detallada descripción que contiene el folleto aludido de la procesión del Santo Entierro:

"Esta es la principal de todas las procesiones que se celebran durante la Semana Santa y en ella forman todas las Cofradías, acompañando cada una a su "paso" correspondiente.



El orden de la procesión es el siguiente:

Rompe marcha la Sección Montada de la Guardia Municipal, a la que siguen batidores y trompetas de un Regimiento de Caballería.

Alternando con varias Asociaciones y Hermandades piadosas, marchan representaciones simbólicas, como son: Bandera-guión, Mazas, Escalerillas, Cruces, Tribus, Personajes del Antiguo Testamento, Pecado y Redención, Sibilas, Pueblo Hebreo. Todas estas figuras representativas van vestidas con trajes de época y son portadoras de sus atributos correspondientes y banderas.

Cofradía de *La Entrada de Jesús en Jerusalén* con su "paso".

Siguen más asociaciones religiosas y un grupo formado por los Apóstoles.

Tras las hermandades y asociaciones eucarísticas, va el "paso" de "La Cena", que no tiene Cofradía propia.

En este lugar desfilará este año por primera vez la Cofradía de *La Oración en el Huerto,* precediendo al "paso" que representa este episodio de la Pasión.

El "paso" que marcha a continuación, llamado de "El Prendimiento", tampoco tiene Cofradía.

Cofradía de *Cristo atado a la Columna* y su "paso" llamado de "La Flagelación".

Siguen más hermandades y cofradías y varios coros y el "paso" de "La Coronación de espinas".

Más representaciones de cofradías y el "paso" del "Ecce-Homo".

Cofradía de *La esclavitud de Jesús Nazareno* con su "paso" del mismo nombre.

Cofradía de *Jesús camino del Calvario* y su correspondiente "paso".

A continuación desfila la Guardia Pretoriana, perfectamente equipada, con sus jefes y clarines y atabales. Más representaciones de cofradías y hermandades, y el "paso" de "La llegada al Calvario".

Cofradía de *Las siete palabras y de San Juan* y su "paso" correspondiente.

"Paso" de "El Calvario" y estandartes de las Cinco Llagas.

Cofradía de *El Descendimiento y lágrimas de la Virgen* y su "paso".

Tras la "Sábana Santa" marcha la *Cofradía de la Piedad y del Santo Sepulcro,* acompañando a su "paso".

Siguen las damas enfermeras de la Cruz Roja y las Esclavas y a continuación la cofradía de *La Dolorosa* con su "paso".

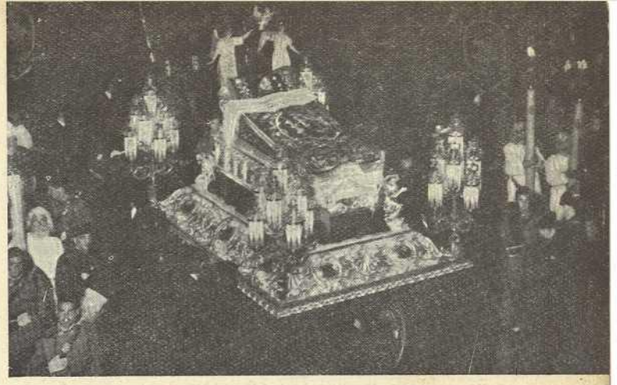
Colegios de Procuradores y de Médicos. Seminarios. Clero. Estandartes de las Virtudes Teologales. Banderas de las Partes del Mundo. Capilla de música. Guardia Romana. El "paso" de la Cama, o sea el "féretro" que conduce al Cristo yacente, llevado por la Sección de Cama. Hermanos Receptores de la Sangre de Cristo con el Estandarte Real, que lleva el Hermano Mayor. Clero y terno de San Felipe. Palio. Timbales del Ayuntamiento. Mutilados de guerra. Comisiones del Ejército. Ayuntamiento, Diputación, Autoridades, Presidencia y el piquete de Infantería que rinde honores.

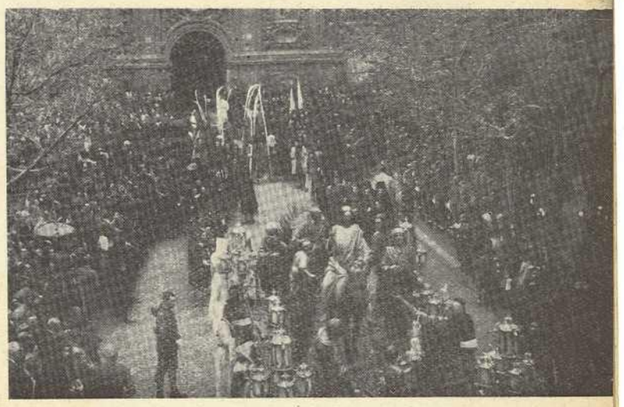
El desfile de esta solemnísima procesión es sumamente vistoso, dada la diversidad de "hábitos" de las distintas cofradías y de la iluminación eléctrica de las "hachas" o gruesos cirios de que cada hermano va provisto".

Como puede apreciarse por las ilustraciones que figuran en el folleto que comentamos, de las cuales se reproducen algunas en esta revista, la procesión del Santo Entierro que presenta Zaragoza, va adquiriendo una importancia extraordinaria. A ello contribuye también el atuendo de las diferentes Cofradías, a tono con lo que cada una representa. Además, la compostura, el orden, el interés de todos por contribuir al mayor lucimiento y ejemplaridad, pone una nota de austeridad y de penitencia, como exige el acontecimiento que se conmemora.

Este año queda la procesión electrificada en su totalidad y resultará de un efecto fantástico y conmovedor el desfile lento, en el misterio de la noche, de los diferentes "pasos" tan artísticamente alumbrados y las largas filas de cofrades con su cirio luminoso, que el típico viento zaragozano no deslucirá.

Poco a poco van surgiendo Cofradías nuevas que toman a su cargo el mejoramiento de su "paso", y cuando todos ellos cuenten con su cofradía propia y estén en su totalidad artísticamente restaurados, la santa emulación de cada una hará el milagro de que la Semana Santa zaragozana sea en adelante, y ya hoy lo es, motivo de orgullo para los naturales y admiración de los extraños.





He aquí algunos de los magníficos "pasos" que forman parte de la procesión del Santo Entierro.

AL CESAR LA ACADEMÍA DE INFANTERÍA

HOMENAJE DE ZARAGOZA A LOS BRAVOS OFICIALES

EMOCIONANTE DESPEDIDA

CUMPLIDA ya la misión para la que fué establecida en Zaragoza la Academia de Infantería, cual era capacitar a los oficiales provisionales de la Cruzada de liberación para su ingreso en el Ejército, el día 28 de febrero último fué clausurada con diversos actos sobrios, sencillos, pero llenos de intensa emoción y marcial solemnidad.

El Batallón de Caballeros Oficiales alumnos de la Academia de Infantería, integrado por tres compañías, con bandera, bandas y música al mando del comandante profesor señor Goñi, formó en el centro del Patio del Caudillo.

Profesores y alumnos vestían de gala y lucían sus condecoraciones.

Se celebró primero una misa de campaña.

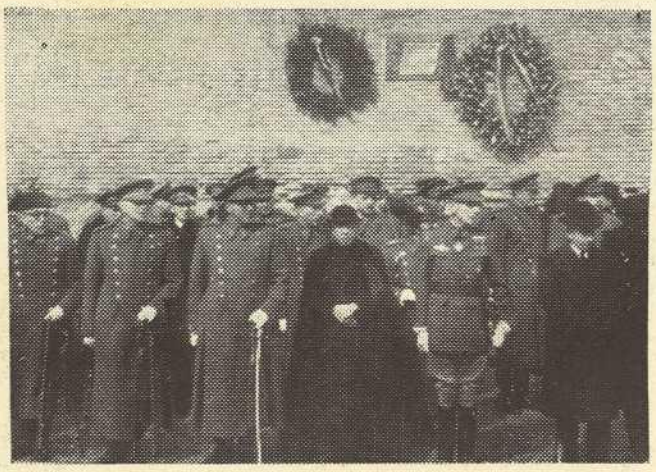
Terminada la misa, el coronel de Estado Mayor del Cuerpo de Ejército de Aragón, don Roque Palacios, dió lectura a la disposición, donde se concede la Medalla Militar al Caballero Oficial alumno de la Academia de Infantería don Antonio Zarandona Landera, por sus actos heroicos realizados durante nuestra guerra de Liberación en el frente de Teruel, posición de Portillo Ramiro.

El capitán general, don José Monasterio, le impuso tan preciada condecoración militar con el ceremonial acostumbrado.

Luego se hizo entrega en la forma preceptuada, de sus despachos de tenientes a los cuarenta y cinco Caballeros Oficiales alumnos que acaban de terminar sus estudios. Entre ellos figuraba un hermano de Su Alteza el Jalifa.

El coronel Amado, director de la Academia, pronunció una brillante arenga patriótica.

Al término de la alocución el Batallón de Caballeros Oficiales alumnos salió del patio del Caudillo y formó



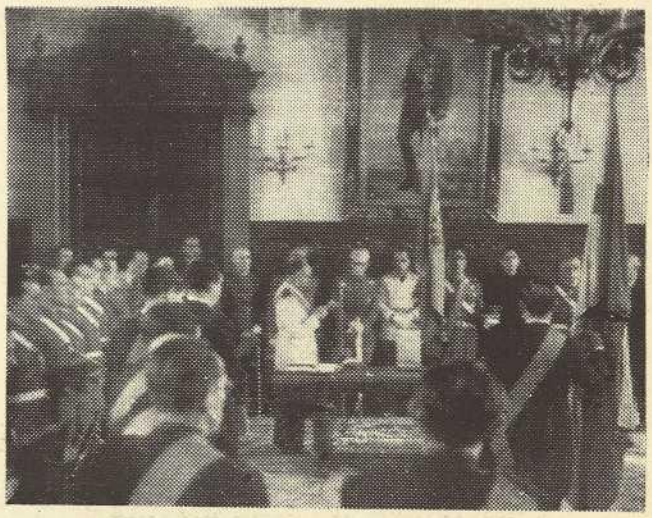
Descubrimiento de una lápida, homenaje de la Infantería a los defensores de Zaragoza en 1808

en las proximidades del monolito erigido a la entrada de la Academia, para perpetuar el heroico tributo de la Infantería española en nuestra guerra de Liberación.

HOMENAJE DE ZARAGOZA

La Prensa diaria ha recogido en sus columnas, con la extensión debida a su importancia, todos los actos con que Zaragoza, representada por sus Corporaciones y el Partido, ha dado su adiós de despedida a la Academia Militar de Infantería, antes de partir para su nueva residencia.

Entre estos actos ha figurado en primer lugar aquel en que el Ayuntamiento, cumpliendo un acuerdo, hizo entrega de la Medalla de Oro de la Ciudad a ese Centro de enseñanza militar. Se quiso que ese acto revistiera la mayor solemnidad, y para ello se trasladó la Corporación municipal solemnemente a la Academia, llevando el histórico Pendón de la Ciudad. El alcalde, señor Caballero, hizo la ofrenda de la Medalla



Acto de homenaje de Zaragoza a la Academia de Infantería

de Oro, con un sentido discurso, al que contestó con otro de gratitud el coronel director de la Academia, don Santiago Amado Lóriga.

En la noche de ese día, y en brillante función de gala, celebrada en el Teatro Principal, el alcalde hizo entrega del título de hijo adoptivo de Zaragoza al coronel Amado, cruzándose entre ambas personalidades elocuentes discursos, demostrativo de la gratitud y admiración a tan ilustre militar el primero, y el segundo declinando a la Academia de Infantería el honor que se le tributaba como director.

La Corporación provincial se despidió asimismo de la Academia de Infantería, rindiéndole el homenaje de su devoción y afecto. En cumplimiento también de acuerdos, una comisión de aquélla, presidida por don Eduardo Baeza, se trasladó a la Academia, para expresar a su director los sentimientos de admiración y cariño, haciendo el ofrecimiento de una imagen de nuestra excelsa Patrona la Virgen del Pilar, para que junto a la de Nuestra Señora del Alcázar reciba en la capilla de ésta la encendida pleitesía de los bravos capitanes de España.

Por último, la Falange zaragozana se adhirió a cuantos actos se celebraron en honor de la Academia de Infantería, y como demostración del afecto que siempre le ha demostrado acudieron a la misma, en las personas del jefe provincial del Movimiento y consejero nacional señor Ruiz Castillejo y el secretario provincial señor Solano para hacer la ofrenda de un manto para la Virgen del Pilar que ofreció la Diputación provincial.

El pueblo de Zaragoza, en fin, rindió el más entusiasta homenaje a la Academia Militar, con ocasión del desfile de los Oficiales Cadetes del mencionado centro, por las calles de la ciudad, cuando después de pasar bajo la arcada principal de la Puerta del Carmen, se dirigieron al Pilar, en visita de despedida. Los zaragozanos exteriorizaron de manera sincera y entusiasta sus sentimientos de cariño a estos cadetes, que honran el uniforme de la Infantería española.

HOMENAJE DEL ATENEO DE ZARAGOZA AL POETA CASAÑAL

El Ateneo zaragozano, cuya tribuna fué altavoz en varias ocasiones de la vena poética y sentimental del gran vate aragonés Alberto Casañal, dedicó a su memoria, recientemente, una solemne velada necrológica que constituyó un acontecimiento literario, tanto por el numeroso cuan distinguido público que llenaba el local, como por el alto mérito de los trabajos que fueron leídos y los discursos que se pronunciaron.

La velada fué presidida por el doctor don Ricardo Royo Villanova, al que acompañaban representaciones de todas las autoridades locales y jerarquías. Junto a la presidencia se encontraba también el hijo del malogrado poeta, don Dionisio Casañal.

Hizo uso de la palabra en primer lugar don José Valenzuela la Rosa, quien nos mostró elocuentemente una semblanza completa de Casañal.

Seguidamente se leyeron bellísimas y delicadas poesías, dedicadas a Casañal.

Fernando Lasala y Pablo Cistué de Castro leyeron las suyas; López Soba leyó una de Mariano Berdejo Casañal y otra de Francisco Quintilla. Aurorita Royo, la de San Nicolás Francia, y Enrique Pérez Pardo, una suya.

Pedro Galán leyó seguidamente un trabajo en prosa de Felipe Sassone, recordando las tertulias zaragozanas, de que formaba parte Casañal, cuando él hizo sus viajes a Zaragoza como autor dramático.

A este recuerdo sigue un retrato perfecto del poeta. Retrato físico y retrato también psicológico. Una semblanza acabada de Casañal.

Cistué de Castro leyó después unas cuartillas de Joaquín Alvarez Quintero, que son un emocionado recuerdo de Casañal, con ritmo y sentir de oración.

Evoca Joaquín Alvarez Quintero su primera estancia en Zaragoza, acompañado de su hermano Serafín, cuando Casañal les brindó su amistad.

Habla después del espíritu juvenil de Casañal.

A continuación se leyeron tres poesías de Alberto Casañal: "El punchacico", por López Soba; "Mirando al cielo", por Aurorita Royo y "Final de una Jota", por Cistué de Castro.

Terminó el acto con un discurso del presidente del Ateneo, doctor Royo Villanova, que dijo pronunciaba palabras de agradecimiento para las representaciones que habían dado brillo al acto, de alabanza a todos los magníficos poetas y recitadores que tomaron parte en la velada y de dolor que no podía llegar a pronunciar, porque la emoción se lo impedía.

Terminó su discurso el doctor Royo Villanova, dirigiéndose al hijo de Casañal y diciéndole en tono de la máxima emoción, que plegarias, lágrimas y flores, todo le parecía poco para ofrecérselo a su padre.

Terminó el acto con una larga y sentida ovación.

* * *

Los discursos pronunciados y los trabajos leídos en tan solemne ceremonia, han sido recogidos por el Ateneo en un lindo folleto, obra pulcra y de depurado gusto artístico, cual corresponde a la prestigiosa imprenta Berdejo Casañal, editora de ARAGÓN, bello conjunto poético-literario que, como ramillete de delicadas flores, regala el impresor y ofrece el Ateneo a la memoria del más grande de los poetas aragoneses contemporáneos.

DON DOMINGO MIRAL

El día 16 de este mes de abril se cumplió el año del fallecimiento del sabio catedrático símbolo de las virtudes de la raza aragonesa, y amigo entrañable, don Domingo Miral López.

En este primer aniversario se celebró en Zaragoza una misa en Santa Engracia, a la que asistieron, además de la familia, los íntimos, y no todos, ciertamente...

Donde se celebró con verdadera solemnidad este primer aniversario fué en Jaca. El Ayuntamiento de esta simpática y atrayente ciudad tomó a su cargo con un empeño que le honra, la celebración del aniversario del infausto acontecimiento y quiso asociar a todo el vecindario de Jaca invitando también a la Universidad de Zaragoza y al Ayuntamiento de Hecho, del que asistieron el alcalde y un concejal.

En representación de la primera asistió a los actos conmemorativos el Rector honorario doctor don Paulino Savirón, acompañado del catedrático señor Tomeo, que se trasladaron a Jaca con dicho objeto, atendiendo a la invitación del alcalde señor García, en nombre de la ciudad.

En la Iglesia Catedral se celebraron solemnes funerales, durante los cuales el comercio cerró sus puertas, y a ellos asistió todo Jaca y entre los fieles, los niños de todas las escuelas. En el presbiterio ocuparon sus sitiales el ilustrísimo señor Obispo de Jaca, el Alcalde y el Gobernador militar de la Plaza, las representaciones, autoridades y jerarquías de la ciudad.

Terminada la ceremonia religiosa, las autoridades e invitados se trasladaron a la Residencia de la Universidad de Verano, en la que el Alcalde hizo la ofrenda de una magnífica corona de flores que depositó ante el busto del creador de la institución cultural que tanto ha contribuído a enaltecer el nombre de Jaca, pronunciando en este acto unas palabras de cariñoso recuerdo. El señor Savirón dedicó unas emocionadas palabras dedicadas al que fué su compañero de Universidad y agradeció a todos su asistencia.

Por la Residencia desfiló el vecindario de Jaca que quiso así asociarse a la conmemoración del primer aniversario, asistiendo a todos los actos celebrados en recuerdo del doctor Miral, al que tanto admiraban y querían.

La revista ARAGÓN se asocia a toda manifestación que en memoria del gran aragonés que fué el doctor Miral, se haya celebrado y pueda celebrarse y renueva la expresión de admiración y afecto con el fervoroso recuerdo al sabio profesor desaparecido.

ZARAGOZA, A LAS FUERZAS DE POLICÍA ARMADA

Con ocasión de celebrar el día primero de marzo los cuerpos de Policía y Policía Armada la fiesta de su patrono el Santo Angel de la Guarda, tuvo lugar la entrega de un Guión que las fuerzas productoras de Zaragoza, representadas por las Cámaras del Comercio y de la Industria, Urbana y Agrícola, regalaban a dichos cuerpos, por el magnífico comportamiento de los guardias de Asalto durante el Glorioso Alzamiento.

Nuestras autoridades, con el Ayuntamiento y representaciones de las fuerzas productoras, asistieron a la fiesta religiosa celebrada en Santa Engracia, y terminada la ceremonia, salió del templo una comisión de las Cámaras de Comercio, Industria, Urbana y Agrícola, escoltando al Guión que iba a entregarse al cuerpo de Policía Armada.

El alcalde de Zaragoza coloca la medalla de hierro de la Ciudad en el estandarte de las fuerzas de Policía Armada

El señor Blesa, presidente de la Cámara de Comercio, en representación de las fuerzas productoras de Zaragoza, pronunció unas palabras recordando cuánto debía la ciudad al heroico comportamiento de los Guardias de Asalto en el Glorioso Alzamiento Nacional y después luchando en el frente, por lo que las fuerzas productoras de la ciudad habían tomado el acuerdo de regalar al Cuerpo sucesor de aquél, el Guión estandarte que recordase tan heroico proceder y la gratitud de los zaragozanos.

Terminadas las patrióticas y sentidas palabras del señor Blesa, el comandante señor Arija recibió el Guión-estandarte y entonces el señor Alcalde pronunció un discurso de elevados tonos patrióticos, elogiando el comportamiento de quienes constituían la plantilla del Cuerpo de Asalto que guarnecía Zaragoza en 18 de julio de 1936, manifestando el concepto que por unánime acuerdo decidió concederles la Medalla de Hierro de la Ciudad. Esta debería tener los mismos honores y privilegios que corresponden a la de Oro.

Acto seguido, el señor Caballero colocó en el Guión-estandarte la Medalla de Hierro, en sustitución de la de Oro, de la Ciudad, prendida en magnífica corbata.

El teniente coronel director de la Academia Especial de Policía Armada, don Antolín Cadenas, llegado de Madrid para asistir al acto, pronunció unas palabras comenzando por excusar al director del Cuerpo, al que deberes de asistencia a fiesta análoga que a las mismas horas se estaba celebrando en Madrid había impedido presenciar el acto tan brillantísimo que tenía lugar en nuestra ciudad, y que tenía un doble significado, pues además de premiar el heroísmo de unos guardias, realzaba el prestigio de la autoridad encarnada en los modestos guardias allí presentes.

Puso de relieve el significado de unión entre el pueblo y los agentes de la autoridad que más constantemente chocan con él cumpliendo con su deber, y manifestó el agradecimiento de un Cuerpo que se ve comprendido y mucho más digno de agradecer cuando el reconocimiento viene de un pueblo del heroísmo del zaragozano.

El presidente de la Cámara de Comercio pronunciando su discurso en el homenaje a las fuerzas de Policía armada

Finalmente, dirigiéndose a los guardias, les dice que si siempre se han presentado como ejemplos de ciudadanía, de hoy en adelante serán más exactos en el cumplimiento de su deber en el que llegarán hasta la ofrenda de su vida, siguiendo el camino que les trazaron los que murieron con las armas en la mano en el frente de batalla.

Con este emotivo acto ha demostrado Zaragoza por medio de su Ayuntamiento y de sus fuerzas productoras su gratitud para aquellos heroicos guardias que con abnegación, valor y disciplina secundaron admirablemente el Glorioso Movimiento salvador de España.

ANIVERSARIO DE LA VICTORIA

España entera ha celebrado el día primero de abril con enorme júbilo el cuarto aniversario de la victoria lograda por las armas españolas sobre las hordas bolchevizadas. Aniversario glorioso, en el que se ha conmemorado el triunfo de los más caros y nobles ideales, a los que sirvió con ejemplar heroísmo la juventud en flor que se lanzó a la lucha con ardor y denuedo, bajo el mando del gran Capitán, el Generalísimo Franco, esa misma juventud que ahora continúa defendiendo esos mismos ideales y con idéntico ardor en las inhóspitas tierras de Rusia.

"Artífice de la Victoria" se ha llamado al Caudillo, y artífice fué en verdad, creando el instrumento primero, organizando un Ejército heroico y potente y haciéndolo eficiente después, con esa eficiencia que se deriva del entusiasmo de una causa, de la fe en un Caudillo, del amor a la Patria sacrosanta.

Terminada la guerra en los campos de lucha, un nuevo afán, el de la restauración de España, estimula a todos los buenos españoles y al frente de ellos el Caudillo ha llevado a cabo en cuatro años transcurridos desde la victoria de las armas, una ingente labor que ha culminado en la redacción de sabias y justísimas leyes que, en lo religioso, en lo moral, en lo político, en lo económico y lo social tratan de devolver a España su fisonomía propia y el rango imperial.

La Patria se siente vigorizada y tiene fe ciega en el Caudillo y al conmemorar la fecha gloriosa del primero de abril le reiteró una vez más su inquebrantable adhesión.

NOTAS DE ARTE

EXPOSICION ZUBIAURRE

En los últimos días del mes de febrero se celebró en la "Sala Gaspar" una exposición de pinturas del ilustre artista Valentín de Zubiaurre.

Esta exposición, por el prestigio del autor, ha tenido el carácter de acontecimiento. El nombre de los hermanos Zubiaurre ha figurado en primera línea entre los pintores españoles de esta primera mitad de siglo como representantes genuinos del pueblo vasco que sirvió de tema a todos sus cuadros. Aparte de los temas, la pintura llevaba siempre en sus entonaciones y su plasticidad algo muy personal y muy típico al mismo tiempo.

Un cuadro de Valentín Zubiaurre

En las pinturas expuestas en Zaragoza por Valentín de Zubiaurre hay gran variedad de motivos y las coloraciones por lo general se han aclarado en acordes muy finos, pero hay una obra que por su semejanza con las primeras que admiramos de estos artistas nos causó profunda emoción. Una procesión en segundo término, en penumbra; las tocas blancas de las mujeres se tiñen de ese delicioso verde, característico de las mejores obras de estos magníficos pintores vascos y nos hizo evocar una serie de pinturas de hace ya más de un cuarto de siglo y sin que digamos que "cualquiera tiempo pasado fué mejor", sí que decimos que nos causó cierta satisfacción el desfile imaginativo de tan excelentes pinturas como las de los hermanos Zubiaurre, de los que Valentín, por otra parte, merece nuestro agradecimiento por haber venido a Zaragoza con sus obras, rompiendo con su exposición la monotonía del paisaje a todo trance a que estamos sometidos de algún tiempo a esta parte.

BAY-SALA EN EL MERCANTIL

Este artista joven, castellano viejo, ha hecho su segunda exposición anual en Zaragoza, y hemos de repetir lo que de su pintura y de su juventud dijimos al tratar de su primera exposición el año anterior, y eso lo hacemos con el mayor agrado.

"CHAS"

En la misma sala se inauguró el día 1.° de marzo la exposición de 53 caricaturas personales debidas al pincel de Marcial Buj Luna, conocido como dibujante humorista bajo el pseudónimo de "Chas". La exposición, toda ella muy interesante, nos muestra aciertos sobresalientes; entre las obras más notables por su carácter figuran en primer término "La esposa del artista", Germán Gil Losilla, Valenzuela La Rosa, Ernesto Burgos, Francisco de Cidón y algunas más.

La preocupación por el procedimiento quizá haya impedido al artista moverse con la libertad necesaria para caracterizar debidamente todas las acuarelas presentadas, pero esas que cito son aciertos sobresalientes que han de animar a "Chas" a continuar trabajando ahincadamente, pues ya se habrá dado cuenta de que la caricatura no es cosa de poco más o menos, sino una cosa muy seria.

ALVE VALDEMI

Este artista ha celebrado su segunda exposición en Zaragoza, en la "Sala Gaspar", y por segunda vez la sala ha enriquecido sus paredes con la brillante policromía de las flores y bodegones del ilustre pintor italiano.

Poco margen deja al comentario la proximidad en el tiempo de dos exposiciones, con los mismos temas, y más tratándose de un artista que domina el oficio y maneja el color como lo hace Alve Valdemi sin dudas ni vacilaciones.

Continúan mereciendo nuestra preferencia las flores entre todos los temas tratados, aunque la maestría y desenfado se pongan igualmente de manifiesto en los bodegones, retratos y paisajes, cuyo alto valor ya conocíamos por su anterior exposición.

EDUARDO VICENTE

Este pintor ha expuesto sus obras en la Sala Mir, y aunque por la inadecuada colocación de la luz no es fácil apreciar coloraciones y matices a primera vista, como los dibujos acuarelados que reciben luz del día nos interesaron, volvimos varias veces y pacientemente pudimos ir desentrañando lo que es para nosotros la cualidad predominante en todas sus obras.

Eduardo Vicente es un pintor balbuciente y un artista de gran sensibilidad. El hecho de que su exposición se haya celebrado en momentos en que el oficio lo llena todo; en que la maestría del procedimiento queda en la superficie de los lienzos cuanto más brillantes más atrayentes para el público con perjuicio de la realidad de los temas representados; en que el único móvil parece ser el de agradar, sea como sea, ha de causar extrañeza el ver esas entonaciones desvaídas, enfermizas, esos trazos ligeros pero expresivos, que nos dan la sensación de un remanso apacible y emotivo, como la revelación de algo interesante dicho íntimamente en voz baja en contraste con la gritería de la plazuela.

Repetimos que la nota dominante, salvo raras excepciones, es aquí y fuera de aquí, el grito estridente, la práctica de una paleta preconcebida, el sacrificio de la sensación, de la emoción, que el artista debe sentir para transmitirla por sus obras a los que las contemplen, y si Eduardo Vicente no posee lo primero, nos muestra que está dotado de las necesarias condiciones para emocionarnos y hacernos sentir y ver como él siente y ve, y esto es mucho, si no es todo.

LA ACCION CATOLICA DE SAN PABLO

En el Centro Mercantil se ha celebrado la V Exposición de esta Juventud, en la que figuraban obras muy apreciables de Jesús Barrio, Lucio Cáncer, Angel Lalinde y Francisco Zueras.

Este simpático grupo de afiliados a la J. de A. C. ha logrado reunir un conjunto de trabajos que llenan las paredes del Salón, como se ha visto lleno de un público deseoso de admirar las obras de los jóvenes artistas.

LOPEZ RAMON

Ha expuesto en la Sala Gaspar una colección de óleos de temas zaragozanos, para lo cual ha residido en nuestra ciudad una temporada.

Hemos de agradecer a este magnífico pintor la preferencia que le ha llevado a tratar nuestros rincones e interiores ciudadanos y de la maestría de su pintura es el mejor elogio el número de obras vendidas que constituye un doble éxito por el que felicitamos al pintor.

EXPOSICION DEL S. E. U.

En la Sala Reyno se celebró una exposición de trabajos artísticos organizada por el S. E. U., que se vió muy concurrida y en la que figuraban obras dignas de atención, teniendo en cuenta que se trataba de jóvenes que hacían su primera exhibición colectiva.

GOMEZ VILLAFRANCA, EN EL MERCANTIL

He aquí el caso raro de un hombre ya en la plenitud de la vida, que, desconocido hasta ahora como pintor, hace su primera exposición en Zaragoza.

Gómez Villafranca, de nacionalidad española, a la que no ha querido renunciar, a costa de perder la pensión que le ofreció años atrás el Ayuntamiento de Bayona (Francia), si se nacionalizaba francés, ha pasado mucho tiempo sin pintar hasta que hace dos años se puso a trabajar bajo la experta dirección de don Abel Bueno, el que por cierto ha encabezado el catálogo con unas palabras de presentación del expositor, que son de lo más sensato, sincero y acertado que hayamos leído en esta clase de literatura. Estas palabras de don Abel Bueno debieran servir de ejemplo a quienes no dudan en exaltar quizás excesivamente los valores de su patrocinado provocando reacciones perjudiciales al artista y contraproducentes al fin propuesto, que es imponer un criterio al público.

Nadie podrá ver en este caso algo que se salga de la honradez experta de un valioso maestro, que presenta a su alumno tal como él lo ve, sin exaltaciones inconvenientes e inoportunas, ni rebajamientos injustificados. Así mismo lo vemos nosotros, que admiramos en las obras de Gómez Villafranca por encima de todo su entusiasmo irrefrenable, no por el resultado de su labor, sino más bien por los temas que la naturaleza ha puesto ante sus ojos, y en esta su primera exposición hay indudables aciertos, sobre todo en sus últimas obras, que hacen prever el advenimiento próximo de un pintor apreciable. Yo creo que una selección hubiera convenido al conjunto de la exhibición, y de todos modos aconsejaría al pintor que siguiera los consejos de su maestro, en la seguridad de que nada perdería con ello y sí ganaría, pues condiciones nativas no le faltan y maneja el color con soltura. Esperemos su segunda exposición, que seguramente marcará un evidente progreso, del que por adelantado nos congratulamos.

LOLA BECH, EN LIBROS

En la sala Libros ha expuesto una colección de marinas, paisajes y flores, una mujer, Lola Bech; seis paisajes, cuatro marinas y cuatro cuadros de flores. La sensación de finura, elegancia y exquisito gusto en la elección de los temas y la gracia en su ejecución hace que nos sintamos atraídos por estas pinturas tan femeninas, femeninas por lo que tienen de sensibilidad, inaccesible a la mayoría de los pintores masculinos. El conocerse a sí mismo, es decir, el conocer el camino a seguir, según las propias facultades, es algo que por sí solo ya es un valor. Lola Bech no pretende ciertamente que se diga de sus obras: "qué pintura más fuerte, parece de un hombre"; lo que a mi juicio es renegar de la propia naturaleza de las cosas y renunciar a las sutiles, finas y exquisitas cualidades de la mujer, cuando ésta posee como Lola Bech esas excelsas condiciones.

LA OBRA SINDICAL DE EDUCACION Y DESCANSO

Siguiendo su copiosa y brillante actuación, inauguró en la Sala Gaspar una exposición de artistas noveles que constituyó un éxito de concursantes, ya que hubo que repartir los trabajos presentados entre dicha Sala y la de Modas Mir.

El resultado de esta manifestación de arte no pudo ser más halagüeño, ya que en ella se revelaron verdaderas aptitudes que, sin la feliz iniciativa de Educación y Descanso, hubieran permanecido inéditas, como dijo muy acertadamente el asesor artístico señor Ostalé Tudela.

En el acto de la clausura de la exposición y reparto de premios realizado por el artista catalán José Morell, repetidamente laureado, pronunció una interesante conferencia nuestro paisano y querido amigo don Luis Monreal Tejada, Comisario de Defensa del Patrimonio Artístico de la Zona de Levante, desarrollando el tema "Orientación del Arte Religioso contemporáneo", en la que puso de manifiesto una vez más su perfecto conocimiento del asunto, tratado con clara visión de lo que debe ser el arte religioso para alcanzar los elevados fines a que está destinado.

CERAMICA ARAGONESA

En la sala Libros celebró Mariano Gaspar una exposición de cerámica de Muel. Mariano Gaspar es compañero del malogrado artista Azpeitia, recientemente fallecido, y como éste, al par que artista, patriota; nosotros hemos apreciado al visitar la exposición, aparte del valor puramente artístico de las obras expuestas, ese espíritu de continuidad del último foco de la tradición cerámica aragonesa que tan relevante puesto ocupó en épocas pretéritas y que es preciso continuar y aun extender, si ello es posible. Por ello esta exposición ha tenido esa doble significación que nos congratulamos en señalar.

JOSE MORELL

Este ilustre artista catalán ha celebrado en la Sala Gaspar su segunda exposición en Zaragoza.

Morell es una personalidad destacada y tiene todas las cualidades necesarias para hacer olvidar ajenas monotonías en los temas y exaltaciones coloristas que poca relación tienen con el arte puro.

Además de las pinturas al óleo, presenta una maqueta y reproducciones de la decoración de la iglesia de Ametlla del Vallés, en las que se revela como el hábil dibujante e inspirado pintor que es Morell.

RICARDO BAROJA

El exquisito artista, grabador, pintor y novelista insigne ha celebrado en "Libros" una exposición de aguafuertes y óleos.

Ricardo Baroja, apunte de Cidón, dibujado hace más de 40 años

De cuando en cuando se ofrece a la contemplación de los amantes del arte una ocasión de admirar obras en las que *el oficio* es *sólo un medio* para expresar algo hondamente sentido que se transmite, sin artificios halagadores, al observador. Este es el valor extraordinario de las obras de Ricardo Baroja, en las que la emoción, cualidad excelsa, está muy por encima de las fórmulas expresivas en boga, y esto es otro altísi-

mo valor: la personalidad; una personalidad es un poco disconformidad y protesta; Baroja, humano, comprensivo y humorista, protesta sin acritud, con la sonrisa característica con que le conocimos, hace ya de esto cuarenta años, y que persiste a través del tiempo como rasgo distintivo de su temperamento.

La visita a esta exposición de Ricardo Baroja con sus óleos y sus magistrales grabados ha removido el poso sentimental de toda una vida y evocado episodios de la época juvenil; la tertulia del café de Levante y del Candela, de donde se salía forzosamente a las dos de la mañana porque *se iba a cerrar;* la primavera de Boticelli, en figura de camarera; y a esa hora del nuevo día los paseos por la plaza de Oriente y el ir en comitiva a acompañar a los Baroja y volver sobre nuestros pasos y esperar el magnífico alborear de la primavera madrileña para deshacer la tertulia ya a la luz del sol...

Y los ya desaparecidos: Mifren, Valle Inclán, Romero de Torres, Leandro Oroz, Mongrell, entre otros, y los supervivientes, entre los que cuento a Ricardo Baroja desde el día en que se inauguró su exposición, y con qué alegría, pues se me había asegurado que también él había desaparecido de este mundo. Estas evocaciones las debo a la magnífica exposición del sensible y exquisito artista, y por ello, al felicitarle, me felicito.

CARMEN MONNE DE BAROJA

Inauguró en la Sala Reyno su exposición al día siguiente de la de su esposo; flores en su mayoría. Algo de lo que decimos del pintor podemos decir de esta artista que revela una sensibilidad poco común; que trata los asuntos con un criterio personalísimo y sabe sentir el encanto de esos apacibles rincones en que una porcelana, un jarro con flores y un libro bastan para emocionarnos, como si adivinásemos que en ese rincón algún ser viviente acabara de leer el libro, ordenar las flores y correr la cortina. En este aspecto de ambiente hogareño los dos lienzos, "Flores y porcelana" y "Ramillete y libro", son lo más notable y exquisito de los cuadros expuestos, así como los "Lirios" nos muestran su maestría y, en general, toda su obra expuesta en Reyno revela un gusto depurado en la elección de los temas y una finura espiritual muy a tono con el ambiente señorial de su hogar de Vera de Bidasoa.

JOSE BUENO

El laureado escultor aragonés ha expuesto en la Sala Gaspar su hermosa obra "Cristo Crucificado", que tuvimos ocasión de admirar en la última Exposición Nacional y que fué reproducida en la cubierta de esta revista.

Esta escultura, tallada en nogal sin pátina ni policromía, es un acierto más del ilustre escultor, que al par del dominio de este procedimiento escultórico, ha demostrado sus grandes aptitudes para producir excelentes obras de carácter religioso venciendo las grandes dificultades que la elevada misión de orden espiritual de esta modalidad de la escultura requiere.

Así lo han apreciado cuantos han desfilado por la Sala Gaspar y así lo apreciamos nosotros.

ZEUXIS.

REGLAMENTO DEL SALON ANUAL DE ARTISTAS ARAGONESES

Artículo 1.° El "Salón de Artistas Aragoneses" que convoca el excelentísimo Ayuntamiento de Zaragoza, para que se celebre durante las fiestas del Pilar de cada año, se dividirá en cuatro secciones: Pintura, Escultura, Grabado, Dibujo y Arte Decorativo. A él podrán acudir todos los artistas nacidos en Aragón, vivan o no en él, y los residentes en él durante más de diez años.

Art. 2.° El "Salón" se instalará en la Lonja o en otro local adecuado de que disponga el excelentísimo Ayuntamiento.

Art. 3.° El "Salón" estará abierto al público durante quince días como mínimo, a partir de la inauguración. Las horas de visita serán las que oportunamente se señalen.

Art. 4.° La presentación de obras se verificará en el local que oportunamente se designe, por el autor o persona autorizada por escrito, desde el veinticuatro al treinta de septiembre.

Art. 5.° De toda obra recibida se entregará al autor o su representante un recibo talonario numerado con las correspondientes anotaciones.

Art. 6.° Al hacer la presentación de las obras los expositores o sus representantes suscribirán un boletín en el que se hará constar, además del número de inscripción y género de la obra presentada, lo siguiente: a), nombre y apellido del autor; b), lugar de su nacimiento; c), señas de su domicilio; d), certificación, en su caso, de llevar más de diez años de residencia en Aragón. El mero hecho de presentación de sus obras supone para el artista el conocimiento de todas las disposiciones reglamentarias, y la absoluta conformidad con las decisiones y fallos de los jurados, sin derecho a reclamación alguna.

Art. 7.° Los autores o sus representantes, previa presentación del recibo talonario, retirarán las obras dentro de los diez días siguientes al de la clausura del "Salón". Cumplido este plazo, las que no hubiesen sido retiradas, dejarán de estar bajo la vigilancia del excelentísimo Ayuntamiento.

Art. 8.° Se constituirá un Jurado de admisión formado por el excelentísimo señor Alcalde, Teniente de Alcalde o Concejal en quien delegue, dos señores concejales, un vocal designado por la Academia de Nobles y Bellas Artes de San Luis, otro del Patronato del Museo Provincial, otro de la Escuela de Artes y Oficios, otro de la Delegación Provincial de Cultura de F. E. T. y de las J. O. N. S. y otro de la Facultad de Filosofía y Letras.

Art. 9.° El Jurado, para admitir y colocar obras se constituirá al terminar el plazo de presentación de las mismas.

Art. 10. Se hará constar en acta las obras admitidas y rechazadas, comunicándose a los interesados con el fin de que los autores de las últimas las retiren en el plazo de ocho días, a contar de la fecha de la notificación. Cumplido este plazo las que no hubiesen sido retiradas dejarán de estar bajo la vigilancia del excelentísimo Ayuntamiento.

Art. 11. Admitida una obra por el Jurado, no podrá ser retirada hasta la clausura del "Salón".

Art. 12. Para la adjudicación de los premios se nombrará otro Jurado distinto del anterior, en cuanto a personas, pero figurando las mismas representaciones de Corporaciones y Entidades y presidido por el excelentísimo señor Alcalde, Teniente de Alcalde o Concejal en quien delegue.

Art. 13. Dentro de los tres primeros días de inaugurado el "Salón", el Jurado dará a conocer su fallo.

Art. 14. Los premios que se otorguen serán los siguientes: una Medalla de Honor y 4.000 pesetas al premio de pintura; una Medalla de Honor y 4.000 pesetas al de escultura; una Medalla de Honor y 2.000 pesetas al de dibujo y grabado, y Medalla de Honor y 2.000 pesetas al de artes decorativas, facultándose al Jurado para conceder hasta dos menciones honoríficas por sección, si lo estima oportuno.

Art. 15. El Jurado no premiará más que obras originales y nunca copias o reproducciones, estando facultado para declarar desiertos los premios.

Art. 16. Las obras premiadas con Medalla de Honor, quedarán de propiedad del excelentísimo Ayuntamiento, con todos los derechos sobre las mismas. Los autores de las obras expuestas, no premiadas con Medalla de Honor, no podrán vender ninguna de ellas hasta después de conocido el fallo del Jurado.

Art. 17. El precio de entrada al "Salón" será oportunamente señalado, en su caso, y la Comisión de Festejos organizará, en el mismo, con la debida antelación, conferencias, conciertos, etc., si así lo estima pertinente.

Art. 18. Toda duda o incidencia que pueda ocurrir respecto a la aplicación de este Reglamento, será resuelta por el excelentísimo Ayuntamiento, previos los informes y asesoramientos que juzgue oportunos.

Artístico Album de dibujos de los pueblos de Aragón devastados por la guerra

Una personalidad relevante en la vida artística de nuestra ciudad va a contemplar difundidas entre las clases selectas zaragozanas sus obras más interesantes y emotivas.

Don Francisco de Cidón, el maestro, el artífice de los dibujos de guerra, de los lienzos magníficos de colorido y realismo, recibirá un nuevo testimonio de admiración y cariño, participando en él cuantos siguen atentamente su labor consagrada a expandir las bellezas ignotas de este Aragón de nuestros amores.

En un Album elegante y bien compuesto, que bajo los auspicios del Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón se edita, han sido fielmente reproducidas sus colecciones de dibujos expresivos de momentos dramáticos de nuestra guerra de liberación, las trágicas ruinas de pueblos aragoneses que la gloriosa Cruzada ha inmortalizado, diversas pinturas que el señor De Cidón trazó con la perfección que sus dotes de artista genial lograron.

Este Album compendiará su producción más importante; divulgará el mérito de sus obras más populares; despertará hondas sensaciones en todo espíritu dotado de nobles sentimientos estéticos; será una síntesis gráfica que todo amigo del arte pictórico debe poseer.

El precio de adquisición de este Album atrayente permitirá obtenerlo cumplidamente.

El Sindicato de Iniciativa y Propaganda de Aragón tiene abierta la suscripción para la entrega, con carácter preferente, de los ejemplares numerados que muy en breve serán servidos a sus adquirentes distinguidos.

Quien como el señor De Cidón consagró lo mejor de su vida a glorificar Aragón con sus creaciones artísticas, es justo reciba la ofrenda de gratitud y consideración que representará la obtención de ese Album que, cual bello legado, personifica su alma recia de artista noble y sincero.

CONCURSO DE CARTELES PARA LAS FIESTAS DEL PILAR

La Comisión Permanente de Festejos abre concurso de carteles para anunciar las fiestas en honor de Nuestra Señora del Pilar, que han de celebrarse en octubre del corriente año, con arreglo a las siguientes bases:

Primera. Podrán tomar parte en este concurso todos los artistas españoles.

Segunda. Los carteles podrán ser ejecutados por cualquier procedimiento pictórico y la composición será de libre elección del artista, teniendo presente la finalidad y objeto del asunto; y llevará la siguiente leyenda: "Zaragoza 1943—Fiestas en honor de Nuestra Señora del Pilar".

Tercera. Los carteles tendrán forzosamente las dimensiones oficialmente establecidas de 62 centímetros por un metro.

Cuarta. Los concursantes deberán tener en cuenta que la reproducción litográfica se ha de hacer a cuatro tintas.

Quinta. Se concederá un premio de 3.000 pesetas al autor del cartel que resulte elegido a juicio de un Jurado competente que será designado por la Comisión.

Sexta. En el caso de ser concedido el premio a un cartel de los presentados, el Jurado podrá proponer la concesión de un accésit de 1.000 pesetas al que a su juicio le siga en mérito.

Séptima. El cartel o carteles premiados quedarán de la propiedad de la Comisión con todos los derechos.

Octava. El fallo del Jurado será inapelable; y el concurso podrá ser declarado desierto si a juicio de aquél no se presentare ningún cartel merecedor del premio.

Novena. La Comisión se reserva el derecho de celebrar una exposición con los carteles presentados al concurso y que a juicio del Jurado merezcan ser expuestos.

Décimo. El plazo de admisión de carteles finará el día 31 de mayo próximo, a las seis de la tarde; y la entrega de los mismos se verificará en las oficinas de la Comisión de Festejos (Teatro Principal, Coso, 63, segundo piso), yendo cada uno de ellos acompañado de un sobre cerrado que contenga nombre y domicilio de su autor y en la parte externa el lema del correspondiente cartel.

Undécima. Dentro de los ocho días siguientes a aquél en que termine el plazo de admisión, se hará público el fallo del Jurado.

Zaragoza, 3 de abril de 1943.—El Presidente de la Comisión, *Juan Bautista Bastero*.

NOTA.—Para ampliación de detalles pueden dirigirse los interesados a la Comisión de Festejos, en la dirección anteriormente indicada.

BIBLIOGRAFÍA

HISTORIA Y RIQUEZA AGRICOLA-MINERA DE REMOLINOS

Llega a nuestro poder un interesante folleto enviado por el digno alcalde de Remolinos, en el cual se publican ligeros pormenores históricos de la villa y se hace una sucinta enumeración de la riqueza agrícola y minera que encierra su término, especialmente de la famosa sal gema, de cuya producción Remolinos obtiene gran provecho. Para que el progreso de su industria y de su agricultura tome mayor impulso, Remolinos necesita que se le dote de mejores comunicaciones y esta justa aspiración, que en diferentes ocasiones ha sido elevada a los poderes públicos, merece todo nuestro apoyo y simpatía.

Lo más interesante del folleto que comentamos, desde el punto de vista artístico e histórico, es la referencia histórica del famoso Santo Cristo de la Cueva y de la iglesia parroquial, que aparte de sus preciadas reliquias, posee cuatro famosos cuadros de Goya, según el dictamen del gran pintor Zuloaga, que en unión de otros artistas visitó Remolinos en 1916. De dichos cuadros publica el folleto que comentamos sendas reproducciones, que le dan gran valor documental.

LABOR DE FORMACION PROFESIONAL

La C. N. S. de Zaragoza en su Delegación provincial, ha editado un folleto en el cual se recoge, en detallados informes y estadísticas, la labor de formación profesional realizada por la Organización Sindical de Zaragoza durante el curso de 1941-42, en colaboración con la Escuela Oficial de Trabajo.

En dichos informes vemos que los Sindicatos han contribuído a tan provechosa institución con la cantidad de 190.150,75 pesetas.

Durante el curso a que hacemos referencia, se matricularon para las enseñanzas de formación 859 aprendices, que pertenecen a 238 empresas, los cuales reciben las enseñanzas de un profesorado docto y entusiasta, que colabora con gran celo a los fines que se propone la C. N. S., que no son otros que los de capacitar debidamente a los obreros para que la obra que salga de sus manos sea lo más perfecta posible.

Destilería del Jalón **EPILA**
Fábrica de Alcohol vínico rectificado
TARTAROS Y TARTRATOS
FÁBRICA DE AGUARDIENTES COMPUESTOS, LICORES APERITIVOS Y JARABES

Trapos. - Papeles viejos. - Hierros. - Metales. - Chatarras y desperdicios en general
El Almacén de trapos que mejor le atenderá.
Casa Marquina
COSO, 135
Teléfonos 4000 y 3336

TALLERES DE FOTOGRABADO
Luz y Arte
LÍNEA DIRECTO BICOLOR TRICOLOR
Hospitalito, 4 - Zaragoza Teléfono 3901

"ZARAGOZA ARTISTICA, MONUMENTAL E HISTORICA"
POR
ANSELMO Y PEDRO GASCÓN DE GOTOR
Más de 120 láminas y profusión de grabados y fotografías.
Dos tomos en un volumen en 4.º, tela: Pesetas 100.
De venta en LIBRERÍA CECILIO GASCA
D. Jaime I, n.º 10 - Zaragoza

POSADA DE LAS ALMAS
LA MÁS RENOMBRADA DE LA COCINA ARAGONESA
Salones para recepciones, bodas, bautizos, etc.
Pensión de 9 a 11 pesetas.
San Pablo, 22 **Teléf. 1425**

LIBROS DE ARAGON
ARTE - LITERATURA
TEXTOS Y OBRAS
DE CONSULTA PARA
TODAS LAS CARRERAS
LIBRERÍA
Valero Gasca
Coso, 31-Apartado 164
Tel. 3783 - ZARAGOZA

GRANDES FABRICAS
DE TEJIDOS
CORDELERÍA
Y ALPARGATAS
Especialidad en suministros de envases y cuerdas para Fábricas de Azúcar, Superfosfatos y de Harinas
FÁBRICAS:
MONREAL, 5
TELÉFONO 1803
LA CADENA, 5
TELÉFONO 1730
Francisco Vera
ZARAGOZA
Telegramas
Telefonemas
Cables
COVERAIN
Despacho:
General Franco, 38-40
Teléfono 4229
Apart.º Correos 128

Hotel Universo
y Cuatro Naciones
DON JAIME, 32
TELÉFONO 1875
ZARAGOZA

LA BELLA LUZ
CONFITERÍA
Y PASTELERÍA
ANTONIO BERITUÉ
COSO, 72 - TELÉFONO 4249
ZARAGOZA

FÁBRICA DE DULCES
ALMACÉN DE JUGUETES Y BARATIJAS
QUITERIA MARTIN
MAYOR, 67. - SUCURSAL: BOGGIERO, 38
Y MIGUEL DE ARA, 18
ZARAGOZA

EL ANUNCIO EN LA REVISTA "ARAGON" ES REPRODUCTIVO POR SU GRAN DIFUSION; PERO ADEMAS REPRESENTA UNA AYUDA PATRIOTICA A LA OBRA QUE POR ARAGON REALIZA EL SINDICATO DE INICIATIVA.

BANCO DE ARAGÓN

ZARAGOZA

CAPITAL ..... 60.000.000 de Ptas.
Fondo de reserva ..... 9.500.000 de Ptas.

SUCURSALES:

EN PLAZAS BANCABLES

MADRID
Avenida de José Antonio, 14

BARCELONA
Plaza de Cataluña, 6

VALENCIA
Plaza del Caudillo, 7

HUESCA
Coso Bajo, 12 y 14

TERUEL
Plaza de José Antonio, 1

SORIA
Plaza de Aguirre, 3

LÉRIDA
Avenida del Caudillo, 2

CALATAYUD
Plaza del General Franco, 3

TORTOSA
Teodoro González, 30

EN OTRAS PLAZAS

ALCAÑIZ
ALMAZÁN
ARIZA
AYERBE
BALAGUER
BARBASTRO
BORJA
BURGO DE OSMA
CAMINREAL
CARIÑENA
CASPE
DAROCA
EJEA DE LOS CABALLEROS
FRAGA
JACA
MOLINA DE ARAGÓN
MONZÓN
SARIÑENA
SEGORBE
SIGÜENZA
TARAZONA

Domicilio social, COSO, 54
Edificio propiedad del Banco

BANCA - BOLSA - CAMBIO - CAJA DE AHORROS

RAMON TELLO

CASA FUNDADA EN 1820

FÁBRICA
Barrio del Castillo, 175
Teléfono 3139

SUCURSAL Y DESPACHO:
Escuelas Pías, 63
Teléfono 2262

FÁBRICA DE BOINAS
MANUFACTURA GENERAL DE SOMBREROS
FÁBRICA DE GORRAS

ZARAGOZA

Aragüés Hermanos

Sucesores de Hijos de P. Martín

ZARAGOZA

Despacho y almacén:
MANIFESTACION, 48-50
Fábricas
MIGUEL SERVET, 76

FABRICAS DE TEJIDOS, ALPARGATAS, CORDELERIA, SAQUERIO

Hilazas de algodón, cáñamo, yute y esparto. - Completo surtido en calzado con suela de cuero y goma. - Boinas y fajas. - Simientes de varias clases.

Sucursal:
SAN BLAS, 7 y 9
Teléfono 1278

Compañía Anónima de Seguros **"ARAGON"**

Seguros contra incendios de edificios, industrias, comercios, mobiliarios, cosechas y, en general, sobre toda clase de bienes

OFICINAS:
Plaza de España

Apartado Correos 215
ZARAGOZA

EN ZARAGOZA

HOTEL
EUROPA & INGLATERRA

Alfonso I, núm. 19 (antes plaza de la Constitución, núm. 8)
Teléfono 1914

E. Berdejo Casañal

Artes Gráficas

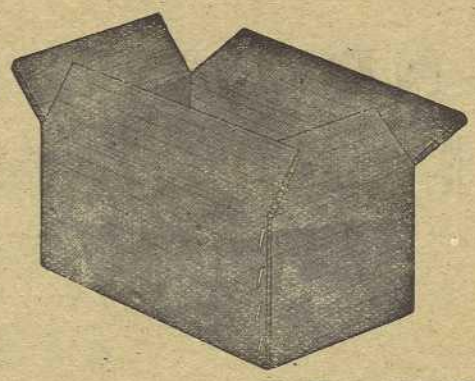
Casa editora de esta revista

Los trabajos de estos talleres destacan siempre por su buen gusto y atildada presentación

Requeté Aragonés, núm. 9

Teléfono 1271

Zaragoza



"PERFECTA"

La caja de cartón ondulada más práctica y excelente.

Fabricadas nuestras cajas **"PERFECTA"** a base de cartones ondulados muy resistentes, sustituyen con gran seguridad y ventaja a los embalajes de madera con el consiguiente ahorro de tiempo y dinero.

INDUSTRIAS DEL CARTONAJE

le ayudará prácticamente a resolver sus problemas de embalaje

Apartado 156 ZARAGOZA

"Hostal del Rey"

Restaurante
Cádiz, 6
Teléfono 4970

50 habitaciones con teléfono
Calefacción
Agua caliente
Cuartos de baño

(Nueva Dirección)

Restaurante Peninsular

San Miguel, 2
Teléfono 1060
P.º Independencia, 9
ZARAGOZA

La Flor de Almíbar

(NOMBRE REGISTRADO)

CONFITERÍA Y PASTELERÍA

ZARAGOZA

D. JAIME I, 29 y 31
TELÉFONO 1320

GUIRLACHE ESPECIAL
ELABORACIÓN DIARIA

VINOS

TRISAN

Vinos Nobles del Alto Aragón

TELÉFONO 6243

LÁPIDAS
CRUCES
PANTEONES
SEPULTURAS
MÁRMOLES
PIEDRAS

PÉREZ HERRERO

— MARMOLISTA —

San Jorge, 12 - ZARAGOZA

SINDICATO DE INICIATIVA Y PROPAGANDA DE ARAGON

(EN FUNCIONES DE JUNTA PROVINCIAL DEL TURISMO)

PLAZA DE SAS, 7 BAJOS

ZARAGOZA

Oficina de información al servicio de la Ciudad y de sus visitantes.

Suministra amplias referencias al viajero, al peregrino y al turista.

Facilita toda clase de orientaciones y datos para el mayor y mejor conocimiento de Aragón.

Editora de la Revista **"Aragón"**, la publicación cultural más atenta al desenvolvimiento de los intereses regionales y al fomento del turismo.

Servicios de propaganda, informaciones y consultas completamente gratuítos.

VISITE SUS OFICINAS — GUÍAS Y PERSONAL ESPECIALIZADO

Información Técnica y Comercial Española

Paseo de la Independencia, 6, 1.° dcha.

ZARAGOZA

Editora de la "Guía Permanente de España"

La publicación informativa más completa, veraz y documentada aparecida hasta la fecha.

●

La indispensable a los Organismos Oficiales, al hombre de carrera, al hombre de negocios, a la oficina pública, a toda empresa organizada modernamente; su sistema de hojas cambiables permite tener al día la domiciliación de todas las clases sociales, fuerzas productoras, elementos particulares destacados.

●

Su presentación elegante, su manejo cómodo y fácil la constituyen en el factor informativo más agradable y conveniente.

●

El Album de Zaragoza es fuente de datos de gran valor geográfico, industrial, mercantil, turístico, demográfico.

●

Los planos y mapas que contiene son los más interesantes y perfectos publicados.

●

Suscríbase V. a la "Guía Permanente de España". Grandes facilidades de pago. Cuota mensual reducidísima.

Guía de Hoteles, Pensiones y Casas de Huéspedes

HOTEL ORIENTE
EL MÁS CÉNTRICO
Coso, 11-13 - Teléf. 1960 - ZARAGOZA

HOTEL EL SOL
Molino, 2, esquina Alfonso - Teléf. 1940
ZARAGOZA

HOTEL CENTRAL
Independencia, 21 - Teléfono 2880
ZARAGOZA

HOTEL BILBAINO
TODO CONFORT
Escuelas Pías, 21 - Tel. 4009 - ZARAGOZA

HOTEL ARGENTINA
PRECIOS MÓDICOS
P.ª Salamero, 3-4 - Tel. 3503 - ZARAGOZA

HOTEL IMPERIAL
SERVICIO ESMERADO
R. Aragonés, 18 - Tel. 4346 - ZARAGOZA

HOTEL DORADO
VIAJEROS Y ESTABLES
D. Jaime, 30 - Teléf. 2922 - ZARAGOZA

RESTAURANTE "FLOR"
Plaza de España, 5 pral. - Teléfono 5833
ZARAGOZA

RESTAURANTE AGUELO
APERTURA DE UN NUEVO COMEDOR
Palomeque, 16 - Teléf. 5309 - ZARAGOZA

RESTAURANTE MUNDIAL
COMIDAS Y HOSPEDAJE
Estébanes, 6 - Teléf. 3490 - ZARAGOZA

CALIFORNIA
SALÓN DE TÉ
P.ª Sta. Engracia, 1 - T.° 3739 - ZARAGOZA

BAR RESTAURANTE BABIA
SERVICIO ESMERADO
Valenzuela, 9 - ZARAGOZA

GRAN PENSION MUÑOZ
SERVICIO DE LUJO
Independencia, 10 - Tel. 3950 - ZARAGOZA

Pensión AGUSTINA DE ARAGON
PRECIOS MÓDICOS
Gral. Franco, 2, pral. - ZARAGOZA

PENSION ZARAGOZA
VIAJEROS Y ESTABLES
Torre Nueva, 4 - Teléf. 3043 - ZARAGOZA

PENSION ARAGONESA
Coso, 93, 2.° - Tel. 1513 - ZARAGOZA
NUEVA DIRECCIÓN

HOTEL PENSION PATRIA
COMEDOR TÍPICO ARAGONÉS
Hnos. Ibarra, 8 - Teléf. 4955 - ZARAGOZA

PENSION SAN GIL
PRECIOS ECONÓMICOS
D. Jaime, 29 - Teléf. 3527 - ZARAGOZA

PENSION RIOJANA
NUEVA DIRECCIÓN
Coso, 93, 3.° - Teléf. 3292 - ZARAGOZA

PENSION Ntra. Sra. del PILAR
PRECIOS MÓDICOS
D. Jaime I, 48, 1.° - ZARAGOZA

PENSION ARGUEDAS
D. Jaime I, 34, escalera derecha
Teléfono 2253 - ZARAGOZA

POSADA SAN JUAN
PRECIOS MÓDICOS
Pignatelli, 26 - Teléf. 4689 - ZARAGOZA

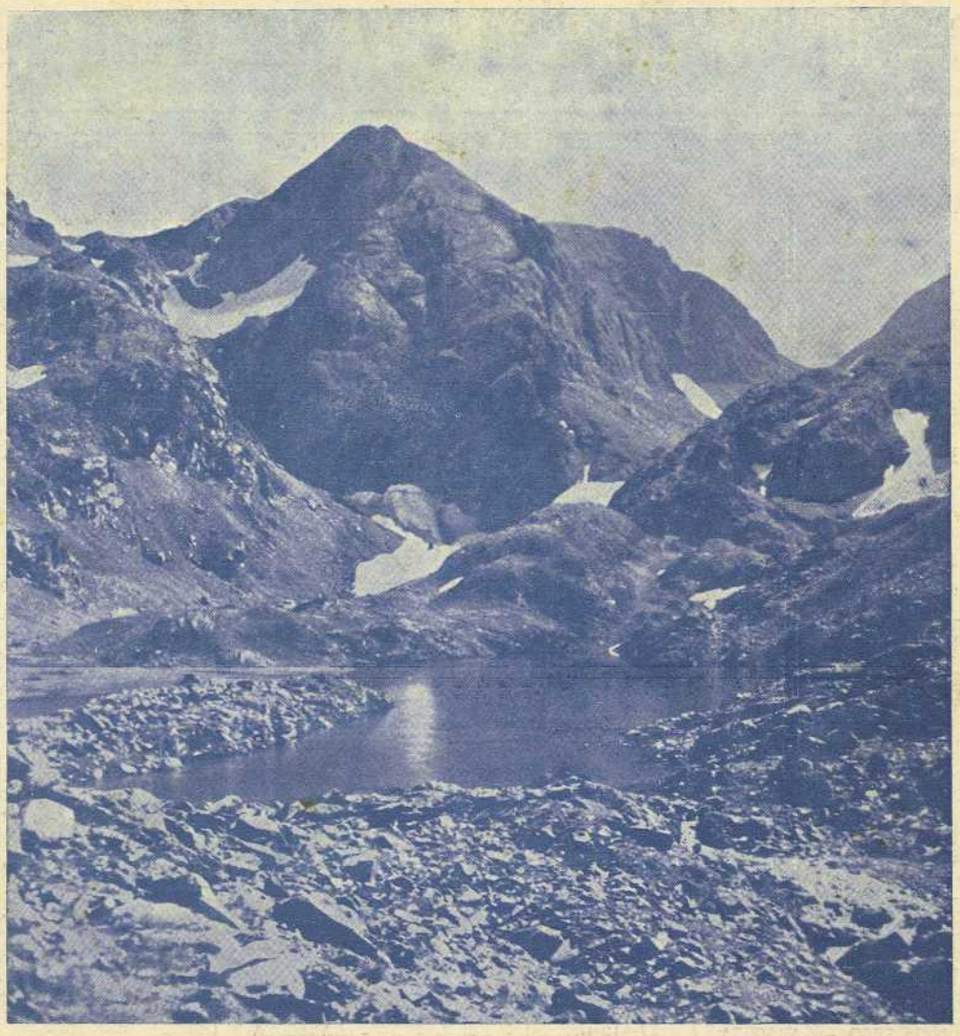
POSADA LA SALINA
PRECIOS MÓDICOS
Echegaray, 90 - Teléf. 2633 - ZARAGOZA

POSADA SAN BENITO
PRECIOS MÓDICOS
Predicadores, 4 - Teléf. 5670 - ZARAGOZA

COMIDAS ABADIAS
PRECIOS MÓDICOS
Imperial, 31-33 - Teléf. 3213 - ZARAGOZA

GRAN CASA DE COMIDAS
PEDRO COLÁS
Mártires, 8-10 - Teléf. 3284 - ZARAGOZA

UNA HABITACION CONFORTABLE Y LIMPIA Y UN SERVICIO AMABLE Y CUIDADOSO, INFLUYE TANTO EN EL ESPIRITU DE QUIEN VIENE A VISITARNOS, COMO LAS GRANDES OBRAS ARTISTICAS Y MONUMENTOS VENERABLES QUE ENCIERRA NUESTRA CIUDAD



EL MEJOR LUGAR DE REPOSO DEL MUNDO

BALNEARIO DE PANTICOSA

A 1.636 METROS DE ALTITUD

TEMPORADA OFICIAL
20 de Junio a 20 de Septiembre

VERANEO IDEAL

INFORMES:

AGUAS DE PANTICOSA, S. A.
SANTA CATALINA, 7, 2.°
TELÉFONO 19383
MADRID

SR. ADMINISTRADOR DEL BALNEARIO DE PANTICOSA
DON JAIME I, 18, 3.°
TELÉFONO 4445
ZARAGOZA

ARTES GRAFICAS E. BERDEJO CASANAL. ZARAGOZA